



Ciagniki

ARION

660 650 630 610

550 530 510

**CLAAS**



# ARION 600/500. Potrafi więcej.

ARION 600/500

Słuchając klientów, stworzyliśmy nowy ciągnik ARION tak, aby ułatwić codzienną pracę i wyraźnie poprawić komfort: z nowym największym modelem serii o mocy maksymalnej 205 KM, nowym dotykowym wyświetlaczem CEBIS czy nowym wielofunkcyjnym podłokietnikiem w wersji CIS+. Nowy ARION 600 / 500 przekonuje też przemyślanym komfortem jazdy, intuicyjną obsługą, inteligentną, wydajną, bezstopniową lub stopniową przekładnią – ponieważ potrafi więcej.





<b>Innowacje</b>	<b>6</b>
<b>CLAAS POWER SYSTEMS</b>	<b>8</b>
Silnik	10
CMATIC	14
HEXASHIFT	22
Budowa	28
WOM	32
Hydraulika	34
Tyłny podnośnik	36
Przedni podnośnik	38
Ładowacz czolowy	40
<b>Kabina</b>	<b>42</b>
Wyposażenie	44
Wyposażenie CEBIS	46
Wyposażenie CIS+	52
Wyposażenie CIS	54
Wyświetlacze CIS	56
Zarządzanie na nawrotach CSM	58
Komfort	60
ISOBUS	64
Systemy prowadzenia	66
Zarządzanie zadaniami, TELEMATICS	68
Przeglądy	70
CLAAS Service & Parts	72
Zalety	74
Dane techniczne	75

Więcej na temat projektowania  
i produkcji ciągników CLAAS:

[tractors-making-of.claas.com](http://tractors-making-of.claas.com)

# Odpowiedni dla każdego.

Trzy warianty wyposażenia.

## CIS. Po prostu dobry.

Z przełączaną pod obciążeniem przekładnią HEXASHIFT, mechanicznymi zaworami hydrauliki oraz wyświetlaczem CIS.

## NOWOŚĆ: CIS+. Po prostu więcej.

Z przełączaną pod obciążeniem przekładnią HEXASHIFT lub bezstopniową przekładnią CMATIC, elektronicznymi zaworami hydraulicznymi i kolorowym wyświetlaczem CIS.

## NOWOŚĆ: CEBIS. Po prostu wszystko.

Z przełączaną pod obciążeniem przekładnią HEXASHIFT lub bezstopniową przekładnią CMATIC, elektronicznymi zaworami hydraulicznymi, terminalem CEBIS z ekranem dotykowym 12" i funkcjami dodatkowymi.



CIS. Po prostu dobry.

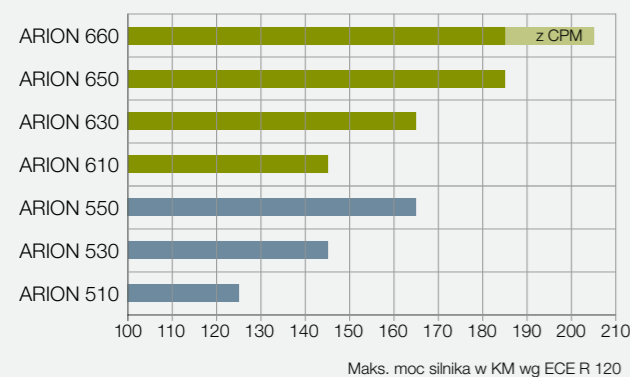


CIS+. Po prostu więcej.



CEBIS. Po prostu wszystko.

## Porównanie modeli ARION 660–510.



## NOWOŚĆ: amortyzacja przedniej osi PROACTIV.

- Nowa kinematyka amortyzacji CLAAS:
  - Wyjątkowo długi ładowacz z prowadzeniem na przekładni
  - Szeroki cylinder amortyzujący z funkcją aktywnej stabilizacji przechyłu na zakrętach zapewnia wyjątkową stabilność jazdy
- Amortyzacja o działaniu dwustronnym redukuje niepożądane odbicia podczas hamowania i przyspieszania
- Dynamiczne kierowanie z regulacją przełożenia przekładni

## NOWOŚĆ: jeszcze szersza oferta.

- Wszystkie wersje wyposażenia dostępne powyżej mocy 125 KM
- Silne modele 6-cylindrowe o mocy od 145 KM w ARION 600
- Szybki i zwrotny: ARION 500 z silnikami 4-cylindrowymi o mocy od 125 do 165 KM
- ARION 660: do 20 KM dodatkowej mocy podczas transportu i pracy z WOM dzięki CPM
- Wszechstronne możliwości dzięki średnicy opon wynoszącej 1,95 m (felga 42") od 165 KM



## NOWOŚĆ: funkcja przekładni przełączanej pod obciążeniem HEXASHIFT.

- Efekt bezstopniowej przekładni:
  - SMART STOP: zatrzymywanie pedałem hamulca bez użycia sprzęgła
  - W pełni automatyczna zmiana biegów i sześć biegów pod obciążeniem
  - Automatyka zmiany biegów HEXACTIV z tempomatem
  - Dezaktywacja tempomatu i pamięci liczby obrotów silnika pedałem gazu
- Dźwignia zmiany biegów REVERSHIFT z elektronicznym hamulcem postojowym

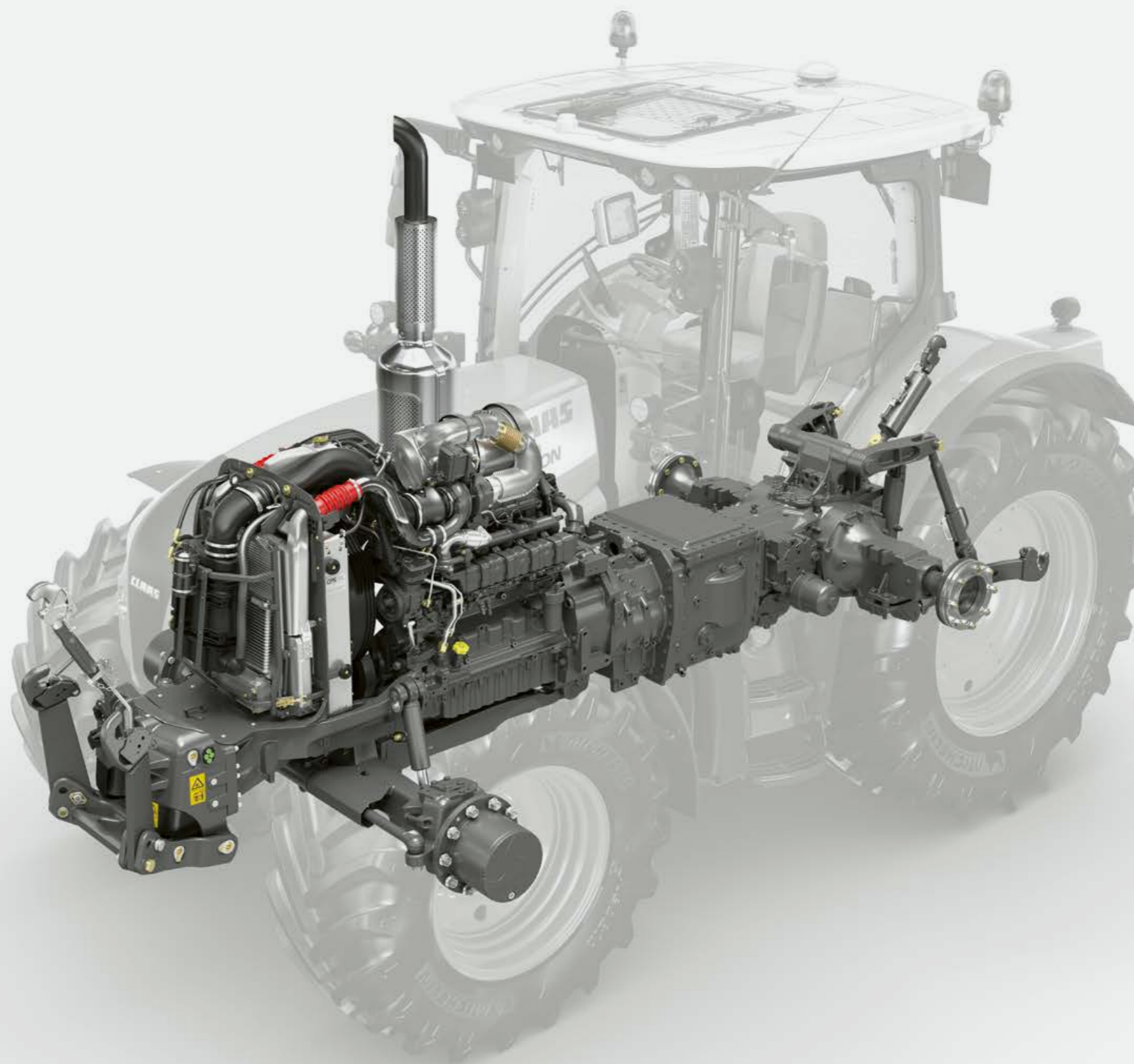


## NOWOŚĆ: funkcje przekładni bezstopniowej CMATIC.

- Bezstopniowa przekładnia CMATIC dostępna w wersji z wyposażeniem CEBIS lub CIS+
- Dźwignia zmiany biegów REVERSHIFT z elektronicznym hamulcem postojowym
- Szybkie dostosowanie do rodzaju pracy dzięki przełączeniu obniżania obrotów silnika pomiędzy wartościami „Eco” a „Power”
- Ustawiana agresywność przełączania nawrotnego
- Łatwa dezaktywacja tempomatu pedałem jazdy lub przyciskiem tempomatu

## Optymalny napęd z najlepszym skutkiem.

Rozwój maszyn CLAAS zawsze jest ściśle związany z ich wysoką skutecznością, najwyższą niezawodnością i wydajnością. Pod nazwą CLAAS POWER SYSTEMS (CPS) połączono najlepsze komponenty w niezrównany system napędowy. Wysoka moc pojawia się wtedy, gdy jest konieczna. Idealne dostosowanie do systemów roboczych sprawia, że mamy do czynienia z techniką, która oszczędzając paliwo, szybko się zwraca.



Ponieważ stała moc jest równie ważna jak czysta siła.

#### Mocny rdzeń.

- Silniki DPS Powertech o pojemności skokowej 4,5 lub 6,8 l
- ARION 500: silniki 4-cylindrowe z rzędownym turbodoładowaniem (niezwykle szybko reagująca mała turbina doładowania oraz turbosprężarka Wastegate)
- ARION 600: silniki 6-cylindrowe z turbosprężarką VGT
- Wtrysk Common Rail z ciśnieniem 1800 barów
- Technologia 4-zaworowa i chłodnica powietrza doładowania
- ARION 600: dwie prędkości obrotowe na biegu jałowym (650 i 800 obr./min) z automatycznym dopasowaniem zmniejszając zużycie paliwa przy zatrzymaniu
- Viscronic – sterowanie wentylatora

Określona przez CLAAS charakterystyka silnika, oddaje do dyspozycji operatora pełny moment obrotowy w szerokim zakresie liczby obrotów. Zapewnia to stałą moc i jej rozwinięcie wtedy, gdy jest konieczna. Praca z niską liczbą obrotów oraz maksymalnym momentem obrotowym WOM ECO pozwala oszczędzić paliwo, a jazda ze znamionową liczbą obrotów oraz wykorzystaniem pełnej rezerwy mocy nie stanowi problemu.

#### NOWOŚĆ: wydajna turbosprężarka.

Dzięki automatycznemu dopasowaniu kąta łopatk turbiny turbosprężarka VGT ciągnika ARION 600 zapewnia optymalne ciśnienie doładowania przy każdej liczbie obrotów silnika. W ARION 500 połączono szybki czas reakcji małej turbosprężarki przy niskiej liczbie obrotów z wydajnością dużej turbosprężarki Wastegate. Tego rodzaju układ zapewnia wyjątkową dynamikę silników 4-cylindrowych w całym zakresie liczby obrotów.

Dzięki zależnemu od obciążenia i liczby obrotów sterowaniu zarówno silniki 6- jak i 4-cylindrowe oferują wysoki moment obrotowy już przy niskiej liczbie obrotów.



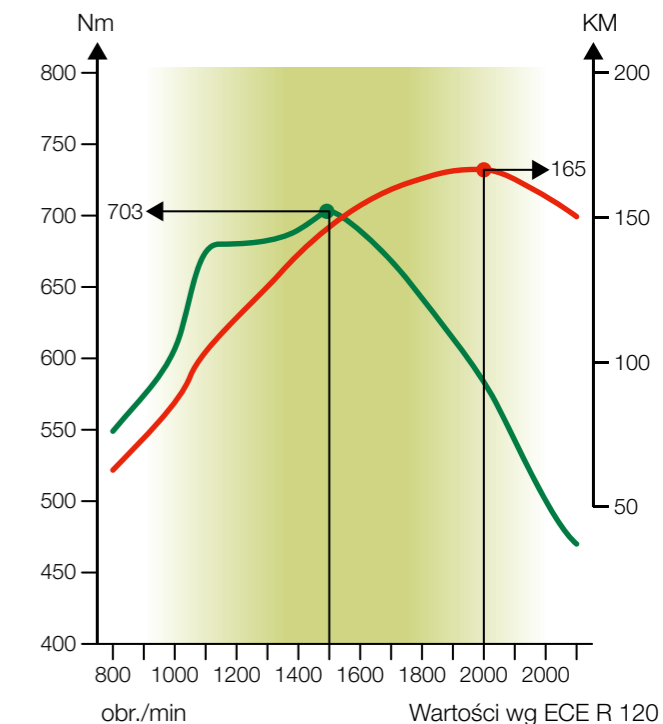
#### NOWOŚĆ: ARION 660 CMATIC.

Dzięki inteligentnemu sterowaniu elektronicznemu CLAAS POWER MANAGEMENT (CPM) moc rozwijana przez ARION 660 CMATIC sięga 205 KM. 20 KM mocy Boost jest do dyspozycji podczas pracy z WOM i w transporcie oraz dla napędu wentylatora. W efekcie zwiększeniu uległy wydajność i wszechstronność ARION 660 CMATIC.

#### Viscronic – ekonomiczne sterowanie wentylatora.

Elektroniczne sterowanie wentylatora Viscronic umożliwia precyzyjne dopasowanie jego liczby obrotów. Do regulacji wykorzystuje się tu temperaturę silnika, zasysanego powietrza oraz liczbę obrotów przekładni i silnika jak też stan roboczy sprężarki klimatyzacji. Zredukowana liczba obrotów wentylatora zmniejsza poziom hałasu i oszczędza cenne paliwo.

#### ARION 630



ARION	Moc maksymalna (KM) ECE R 120
660	185 + 20 z CPM <sup>1</sup>
650	185
630	165
610	145
550	165
530	145
510	125

<sup>1</sup> CPM (CLAAS POWER MANAGEMENT)



## Stage IV (Tier 4).

Ciągniki ARION 600/500 spełniają wymagania normy emisji spalin Stage IV (Tier 4). Wraz z przejściem do normy Stage IV (Tier 4) następuje dalsza redukcja emisji cząstek oraz tlenku azotu do poziomu zbliżonego do zera.

- 1 Katalizator oksydacji oleju napędowego (DOC) z filtrem cząstek stałych (DPF)
- 2 Dysza wtrysku mocznika
- 3 Katalizator SCR
- 4 Chłodzony zewnętrzny układ recykulacji spalin (EGR)
- 5 Ogrzewany zbiornik mocznika



**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS



## NOWOŚĆ: SCR i DPF – system.

W ciągnikach ARION 600/500 połączono kilka systemów obróbki spalin w jeden:

**Chłodzony układ recykulacji spalin EGR.**

W układzie EGR część spalin z silnika jest mieszana z zassanym świeżym powietrzem. W efekcie spalanie w silniku przebiega wolniej i w niższych temperaturach. Dzięki precyzyjnemu sterowaniu spalania zmniejsza się zużycie paliwa i mocznika.

**NOWOŚĆ: czystość dzięki filtrowi spalin i mocznikowi.**

Sprawdzone w praktyce połączenie katalizatora utleniania paliwa (DOC) oraz filtra cząstek paliwa (DPF) ogranicza zawartość węglowodorów i cząstek sadzy w spalinach. Dodatkowy filtr DPF nie wymaga konserwacji i regeneruje się pasywnie podczas pracy w trybie normalnym. Odbywa się to w niemal niezauważalny sposób.

SCR to selektywna redukcja katalityczna. Zamienia ona nadal znajdujące się w spalinach tlenki azotu w czysty azot i wodę. Odbywa się to z pomocą wodnego roztworu syntetycznego mocznika (AdBlue®<sup>1</sup>), mieszczącego się w ogrzewanym zbiorniku dodatkowym. Dzięki dodaniu chłodnicy EGR zużycie mocznika w ciągnikach ARION 600/500 jest wzorowo niższe.

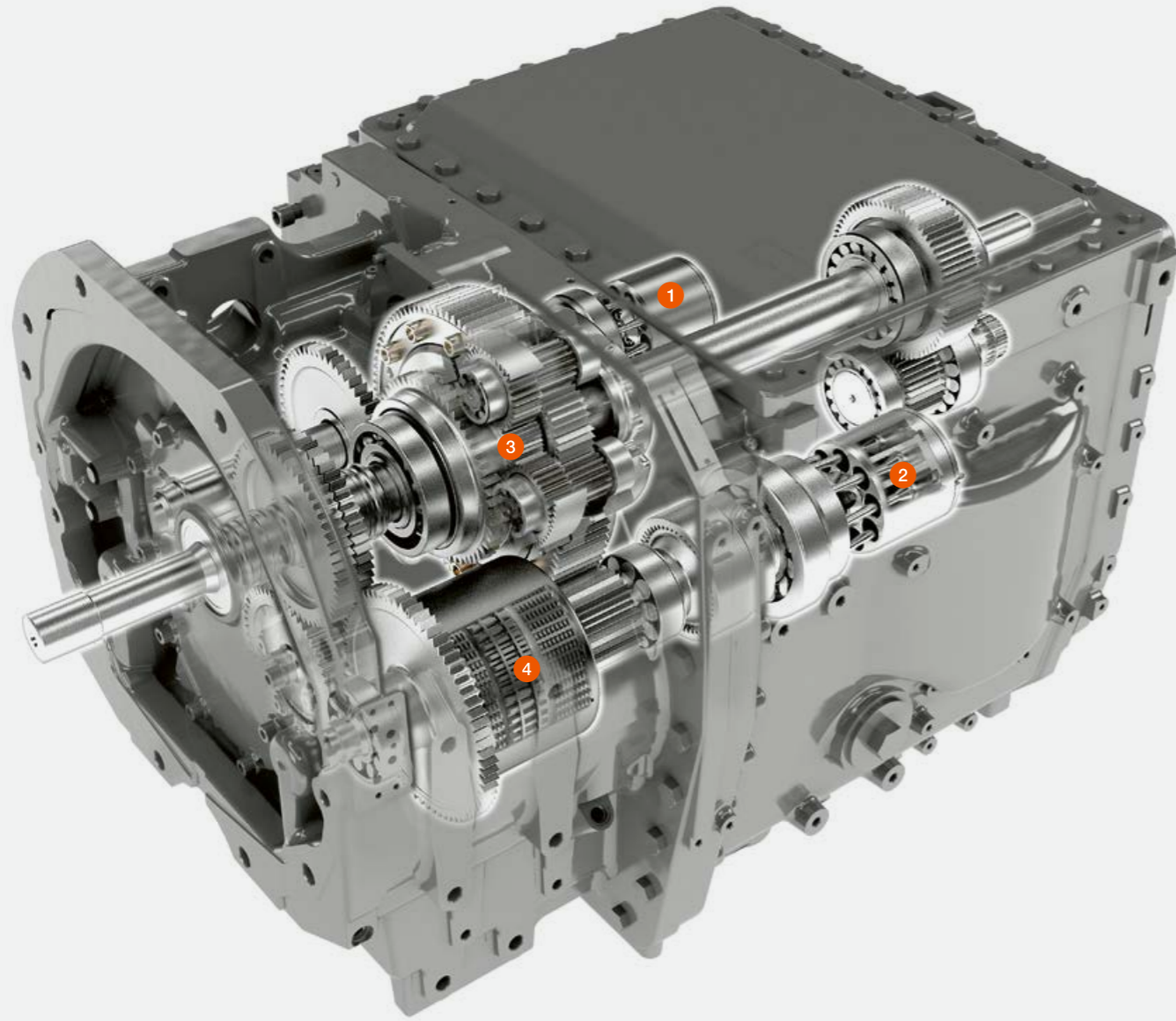
**Dobrze zintegrowana wtórna obróbka spalin.**

DPF znajduje się pod maską silnika tuż za turbosprężarką, gdyż dla optymalnego przebiegu reakcji konieczne są wysokie temperatury spalin. Katalizator SCR jest zintegrowany w układzie wydechowym i znajduje się po prawej stronie maszyny bezpośrednio za słupkiem A kabiny. Dzięki temu pole widzenia kierowcy oraz dostępność maszyny nie ulega żadnym zmianom.

<sup>1</sup> AdBlue® jest chronioną marką VDA.

CMATIC.

Po prostu komfortowa, bezstopniowa jazda.

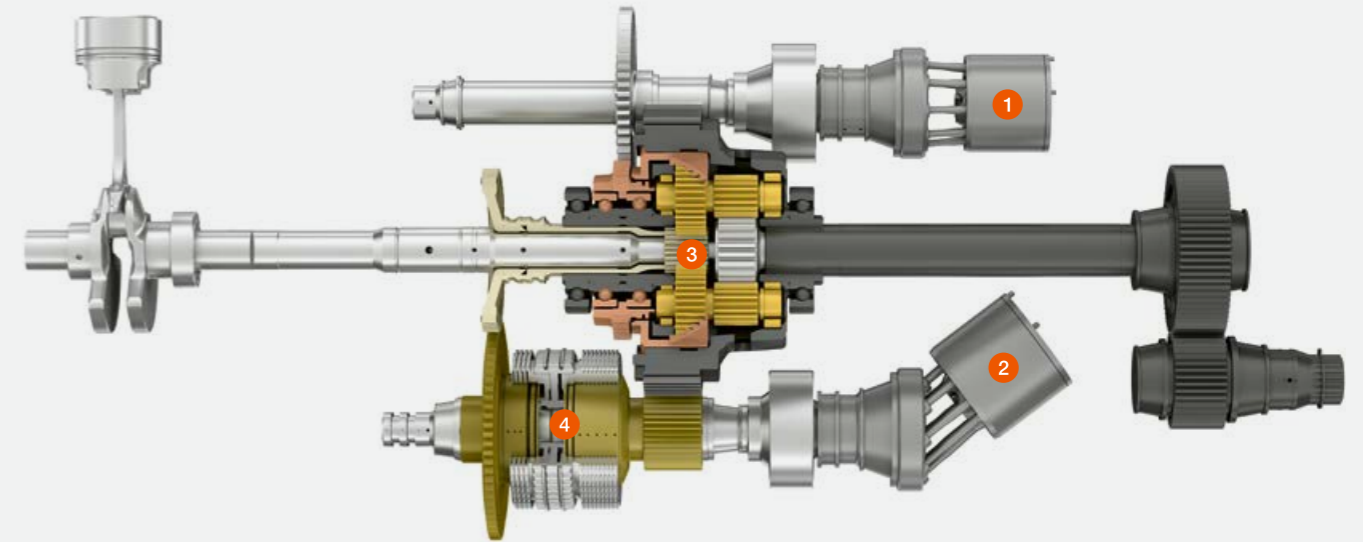


- 1 Maszyna hydrauliczna 1
- 2 Maszyna hydrauliczna 2
- 3 Dwustopniowa przekładnia planetarna
- 4 Sprzęgła do zmiany wewnętrznych biegów

**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

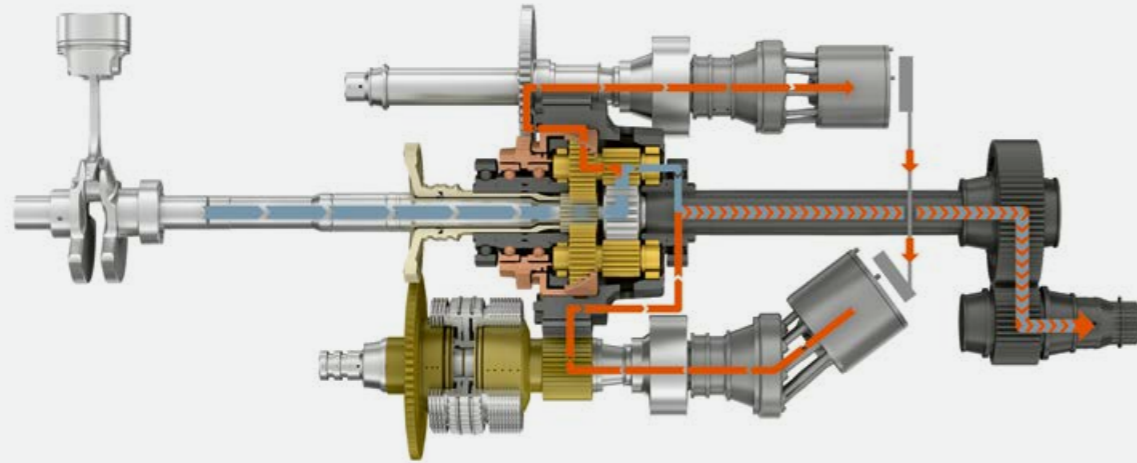
### Bezstopniowa przekładnia EQ od CLAAS.

W ARION 600/500 CMATIC zastosowano opracowaną i zbudowaną przez CLAAS bezstopniową przekładnię EQ 200/220. Poprzez inteligentne połączenie dwustopniowej przekładni planetarnej, zespołu sprzęgieł i hydrostatu zoptymalizowano przepływ mocy. Przekładnia ma prostą budowę i dwa automatycznie zmieniane wewnętrzne przełożenia.



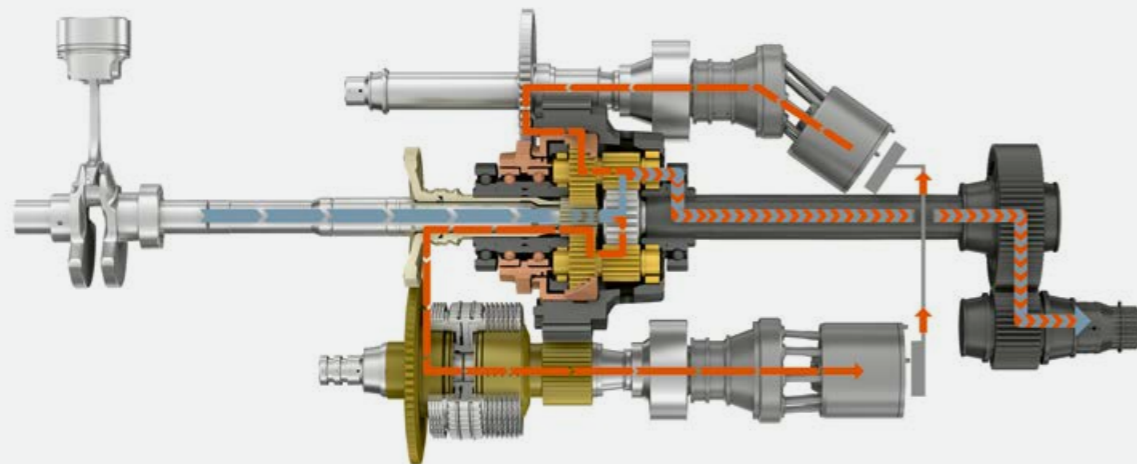


## 1 przełożenie



1: pompa, 2: silnik

## 2 przełożenie



1: silnik, 2: pompa

- Mechaniczny przepływ mocy z silnika
- Hydrauliczny przepływ mocy
- Połączony przepływ mocy (mechaniczny + hydrauliczny na wyjściu przekładni)

## 1 przełożenie:

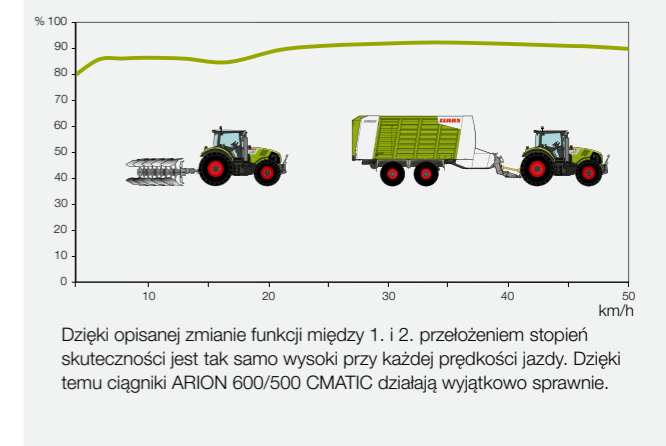
Na pierwszym wewnętrznym przełożeniu ciągnik może znajdować się w bezruchu w stanie aktywnego zatrzymania, ruszać z miejsca lub zmieniać kierunek jazdy. (w przekładni nie zachodzą żadne przełączenia mechaniczne). Dwustopniowa przekładnia planetarna dzieli siłę przychodzącą z silnika (z lewej) na część mechaniczną i część zmienną, hydrostatyczną. Gdy ciągnik przyspiesza liczby obrotów obu wałków sprzęgła coraz bardziej zbliżając się do siebie, aż stają się identyczne. Ponieważ w tym momencie automatycznie zmienia się przełożenie, kierowca tego nie odczuwa.

## 2 przełożenie:

Na drugim wewnętrznym przełożeniu zmienia się przepływ sił i sposób działania przekładni. Maszyny hydrauliczne zamieniają się zadaniami. Dwustopniowa przekładnia planetarna jest inteligentnie połączona z hydrostatami przez sprzęgła. W efekcie moc przychodząca z silnika (od lewej) nie tylko nie jest dzielona przez przekładnię planetarną, lecz ponownie sumowana.

## Przemysłane sterowanie przekładni.

Silne przyspieszenie, łagodne opóźnienie oraz szybkie reagowanie na zmiany obciążenia: sterowanie silnikiem i przekładnią CMATIC prezentuje swój stopień zaawansowania w każdych warunkach i w każdym zastosowaniu. Podczas jazdy operator może się odprężyć i skoncentrować na tym, co najważniejsze – całą resztą zajmie się CMATIC.



## Efektywnie i komfortowo.

Ciągniki ARION 600 / 500 jadą przy 1500 obr./min z prędkością 50 km/h, a przy 1400 obr./min z prędkością 40 km/h, pokazując całą gamę swoich możliwości również w transporcie. Gdy operator nie naciska pedału gazu, przekładnia jest aktywnie zatrzymywana i ciągnik niezawodnie utrzymuje swoją pozycję postojową. Daje to możliwość wygodnego i bezpiecznego pokonywania podjazdów z pełnym obciążeniem na stromych polach lub skrzyżowań dróg.

### Zalety:

- Absolutnie równomierne przyspieszenie od 0 do 50 km/h (wzg. 40 km/h), także pod najwyższym obciążeniem
- Mniejsze zużycie paliwa na drodze z prędkością maksymalną przy tylko 1500 obr./min
- Komfortowe zatrzymywanie i ruszanie na zboczach z aktywną regulacją stanu zatrzymania
- Płynna i automatyczna zmiana wewnętrznych przełożeń
- Praca zawsze w optymalnym zakresie prędkości
- Dwa wewnętrzne przełożenia, zmieniające przepływ sił i sposób działania przekładni – wysoka, stała skuteczność zmniejszająca zużycie paliwa i maksymalna wszechstronność we wszystkich pracach

# CMATIC. Optymalne ustawienie.

Prosta i przejrzysta obsługa.

Przekładnia CMATIC dysponuje trzema rodzajami obsługi: pedałem jazdy, drążkiem jezdnym i trybem ręcznym.

W obu pierwszych trybach prędkość może być sterowana pedałem jazdy lub drążkiem jezdym. Liczba obrotów silnika i przełożenie przekładni są regulowane automatycznie – z optymalną skutecznością i zużyciem paliwa. W trybie ręcznym operator ustala liczbę obrotów silnika i przełożenie przekładni. Automatyczna regulacja silnika i przekładni jest nieaktywna.

Pedał gazu lub drążek jezdny.

Zmiana między trybem pedału jazdy i trybem drążka jezdny następuje podczas jazdy za pomocą przycisku w podłokietniku. Aktualnie aktywny tryb wyświetla się w CEBIS lub w CIS.

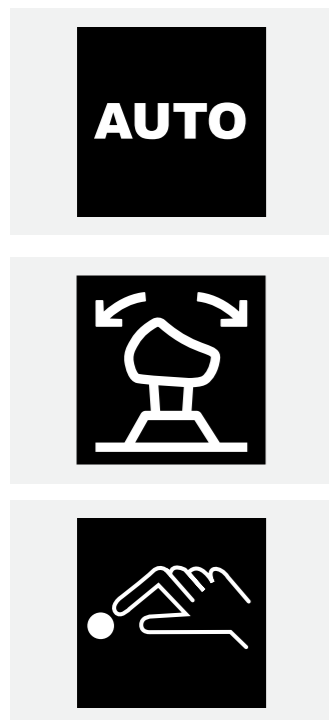


**NOWOŚĆ:** Zmiana droop za pomocą jednego przycisku.

Za pośrednictwem droop można szybko i łatwo ustawić liczbę obrotów silnika przy pełnym obciążeniu. W terminalu CEBIS lub CIS jest widoczne, przy jakiej liczbie obrotów silnika przekładnia ogranicza prędkość.

Przy aktywnej pamięci obrotów silnika, np. podczas pracy z WOM, można określić, przy jakiej różnicy względem zapisanej liczby obrotów silnika następuje redukcja przełożenia przekładni.

Dla droop w trybie pedału jazdy i trybie drążka jezdny można zapisać dwie wartości, które potem są wywoływane przyciskami funkcyjnymi umożliwiającymi szybki dostęp. Te wartości określane mianem „Eco” i „Power” pozwalają na szybkie dopasowanie droop do rodzaju zastosowania, np. podczas przejścia od jazdy po ulicy do pracy na polu. Droop na potrzeby pamięci liczby obrotów definiuje się oddzielnie.

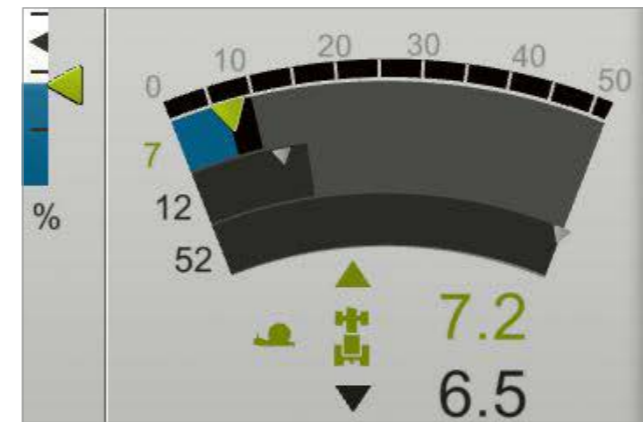


Aktywny tryb jazdy wyświetla się na wyświetlaczu CEBIS lub CIS



Ustawienie droop wartości „Eco” i „Power” oraz pamięci liczby obrotów silnika

# CMATIC. Pracować bez zatrzymania.



## Dopasowane zakresy prędkości.

Przekładnia CMATIC proponuje trzy dowolnie ustawiane zakresy prędkości jazdy w obu kierunkach. Aktywny zakres pokazywany jest przez CEBIS lub CIS i może być zmieniany podczas jazdy dwoma przyciskami. Im niższa ustawiona wartość maksymalna zakresu jazdy, tym bardziej precyzyjne dozowanie prędkości.

Dla wszystkich zakresów jazdy można zapisać wartość tempomatu, przy czym istnieje możliwość zapisu prędkości podczas jazdy przyciskiem na drążku jezdnym. Wartości tempomatu można również wstępnie zdefiniować w terminalu CEBIS lub CIS.

W przypadku CMATIC każdy operator ma możliwość utworzenia własnego profilu do każdego zadania. Z atrakcyjną technologią przekładni CMATIC jest on w stanie efektywnie i produktywnie wykorzystać pełną moc swojego ARION – zapewniając przy tym optymalny komfort obsługi.

## Więcej, niż tylko hamowanie.

Przekładnia CMATIC daje w trybie pedał jazdy różne możliwości dopasowania siły hamowania do wykonywanej pracy.

### Wzmocnienie siły hamowania silnikiem:

Gdy pedał jazdy nie jest wciśnięty, a uchwyt wielofunkcyjny zostanie pociągnięty do tyłu, nastąpi redukcja przełożenia w przekładni i zwiększenie liczby obrotów silnika. Zużycie hamulców ulegnie zmniejszeniu.

### Hamulec przyczepy:

Gdy przyczepa jest wyhamowywana hamulcem roboczym, możliwe jest jednoczesne przyspieszenie pedałem jazdy lub poprzez popchnięcie uchwyty wielofunkcyjnego. Utrzymuje to przyczepę na stromych odcinkach dróg, jednocześnie zwiększając bezpieczeństwo jazdy. Z funkcji tych można korzystać zarówno po zatrzymaniu, jak i podczas jazdy.

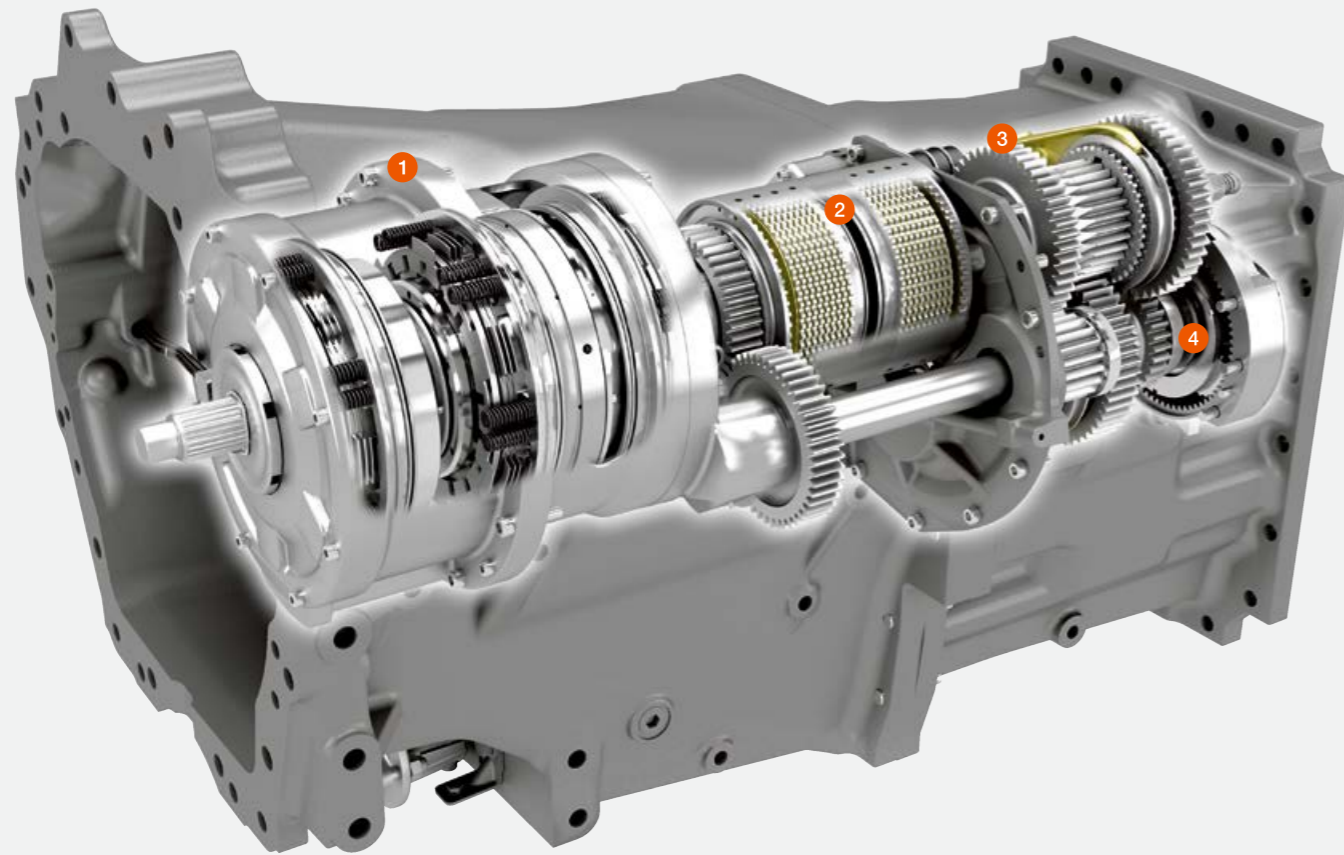
Obsługa CIS+

- 1 Zmiana zakresu roboczego
- 2 Aktywacja tempomatu



## HEXASHIFT.

Wydajna przekładnia przełączania pod obciążeniem.



- 1 6-stopniowy moduł biegów pod obciążeniem HEXASHIFT
- 2 Hydrauliczne przełączanie nawrotne REVERSHIFT
- 3 Elektrohydrauliczne sterowanie zmianą 4 zakresów
- 4 Opcjonalnie biegi pełzające

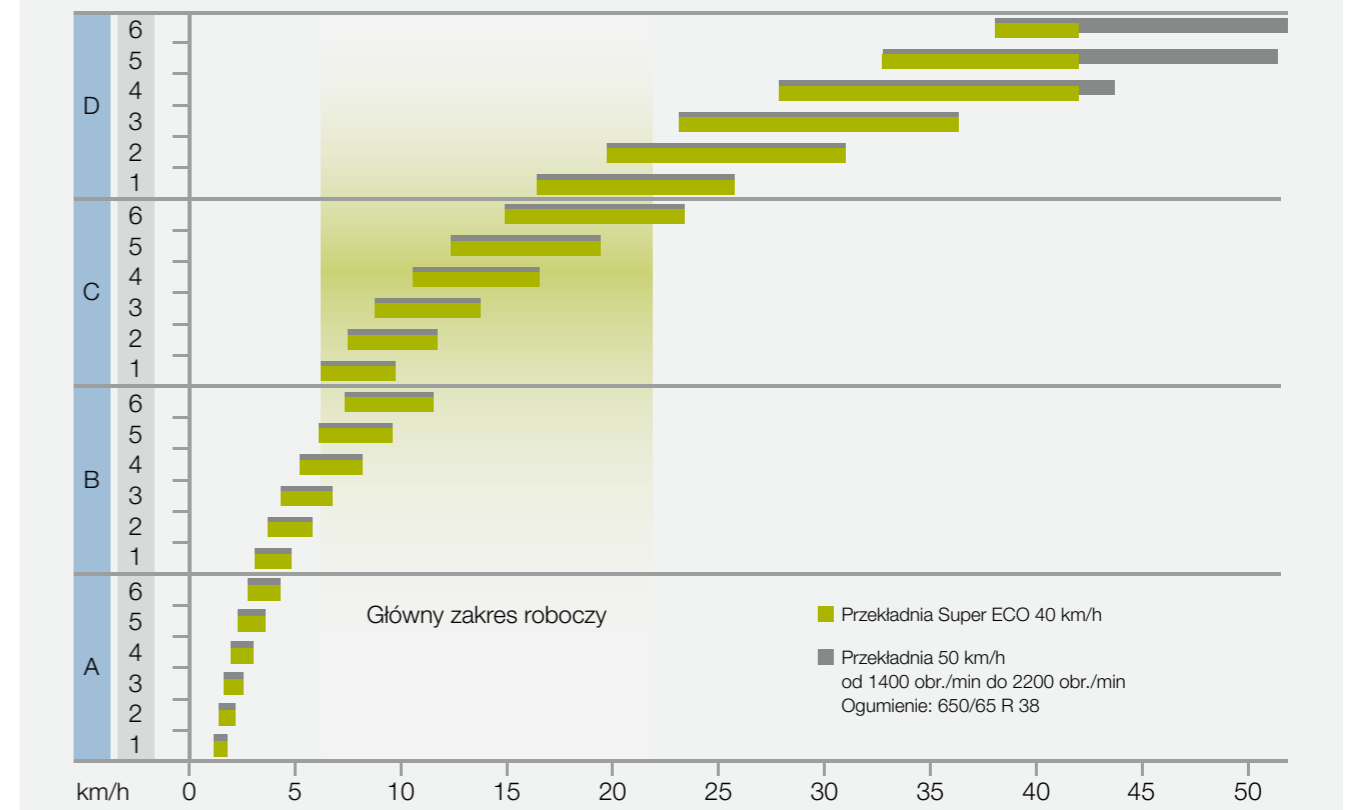
**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

### HEXASHIFT przełączanie obciążenia z CLAAS.

Dzięki HEXASHIFT płynnie przełącza się wszystkie sześć biegów pod obciążeniem i cztery zautomatyzowane grupy biegów przez dotyk palcem lub automatycznie przez HEXACTIV.

Pokrywanie się biegów pod obciążeniem umożliwia wykorzystanie pełnej mocy silnika oraz niezakłóconą zmianę grup biegów na jezdni.

### HEXASHIFT: 24 optymalnie zestopniowane biegi



### Oczywiste zalety.

- Zmiana grup przełożeń bez używania sprzęgła
- Dobre zestopniowanie wszystkich biegów
- Wysoka skuteczność na polu i w drodze przy niewielkim zużyciu paliwa
- Opcjonalnie biegi pełzające do 110 m/h
- Możliwość komfortowego ustawiania w CIS lub CEBIS
- Wysoki komfort obsługi przez DRIVESTICK lub CMOTION
- Zarządzanie silnikiem-przekładnią CLAAS dla miękkiej zmiany grup i biegów
- NOWOŚĆ: funkcje przekładni
  - SMART STOP: zatrzymywanie pedałem hamulca bez użycia sprzęgła
  - Automatyka zmiany biegów HEXACTIV z tempomatem
  - Dezaktywacja tempomatu i pamięci liczby obrotów silnika pedałem gazu

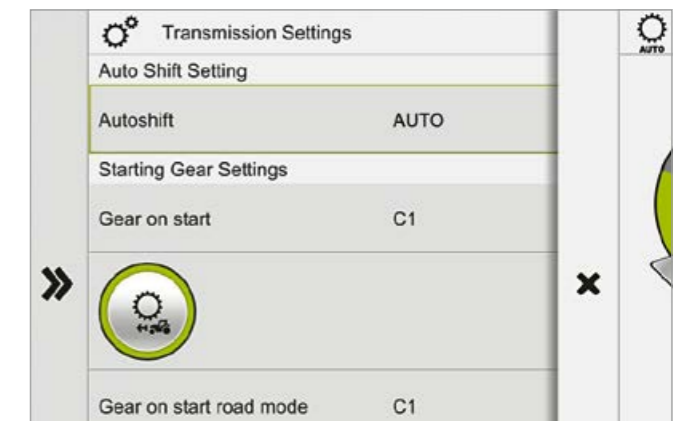
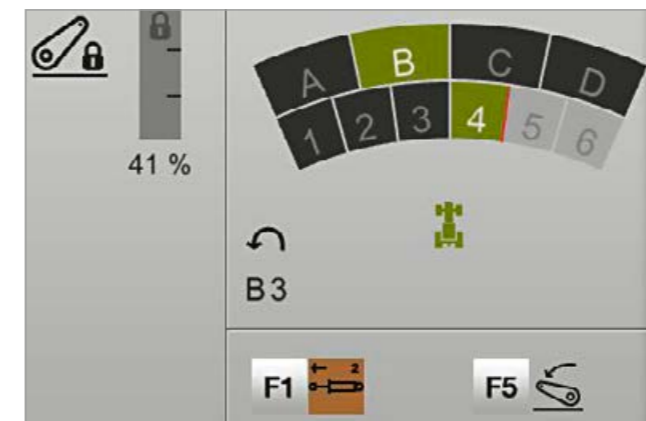
- NOWOŚĆ: dźwignia zmiany biegów REVERSHIFT z elektronicznym hamulcem postojowym
- NOWOŚĆ: funkcja REVERSHIFT na dźwostku ELECTROPILOT

HEXASHIFT dostępna jest w trzech różnych wersjach:

- Super ECO 40 km/h przy 1650 obr./min
- ECO 40 km/h przy 1950 obr./min
- ECO 50 km/h przy 2000 obr./min

# HEXASHIFT.

## Zawsze na właściwym biegu.



### Inteligentne ustawianie przekładni.

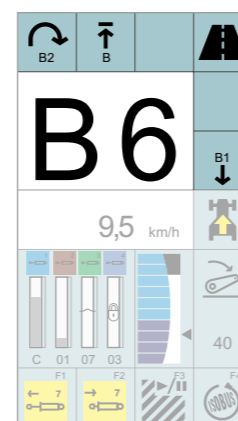
Podczas rewersowania biegi mogą być zmieniane automatycznie, jeśli prędkość do przodu ma być inna niż do tyłu. Na nawrotach można załączyć żądany bieg naciskając tylko jeden przycisk. Dzięki temu jedzie się wtedy zawsze z taką samą prędkością na uwrociach. Agresywność REVERSHIFT można ustawić w jednym z dziewięciu stopni (-4 do +4) i w każdej sytuacji korzystać z najlepszego, możliwego komfortu jazdy.

### Bieg startowy HEXACTIV i ruszanie z miejsca.

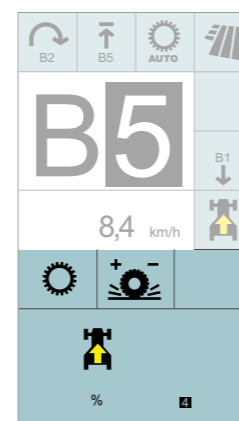
Bieg startowy włączony przy uruchomieniu silnika można wybierać między A1 a D1. Będzie on włączany przy każdym starcie silnika. Na potrzeby pracy z aktywną automatyką przełączania HEXACTIV można też wybrać bieg dla ruszania z miejsca. Jest on automatycznie włączany po zatrzymaniu ciągnika.

### Automatyczne sterowanie przekładni.

Nie jest konieczne przełączanie każdego biegu po kolei (jak w zwykłej przekładni przełączanej pod obciążeniem), przekładnia HEXASHIFT przy zmianie grupy biegów w zależności od prędkości i obciążenia automatycznie wybiera odpowiedni bieg – tak przy jeździe ręcznej jak automatycznej. Gdy w grupie D naciśnięty zostanie pedał sprzęgła, to przekładnia, przy ponownym wysprzęgleniu automatycznie dopasuje bieg. Może to być pomocne np. przy dojeździe do skrzyżowania.



Inteligentny wybór biegu na słupku A wyświetlacza wariantu CIS



Progresywność REVERSHIFT w CIS

### NOWOŚĆ: SMART STOP i tempomat.

Dzięki funkcji SMART STOP możliwe jest zatrzymanie ciągników ARION 600/500 poprzez naciśnięcie hamulca, bez konieczności aktywacji pedału sprzęgła. Umożliwia to znaczne odciążenie operatora w szczególności podczas prac wymagających częstego zatrzymywania i ruszania, jak np. przy zwijaniu balotów lub prac z ładowaczem czołowym. Aktywacja SMART STOP odbywa się jednorazowo w łatwy sposób w CEBIS lub CIS. Automatykę przełączania HEXACTIV można wyposażyć w funkcję tempomatu. Zamiast stałej liczby obrotów silnika wprowadza się tutaj prędkość docelową, utrzymywaną przez ciągnik na stałym poziomie dzięki automatycznemu dopasowaniu liczby obrotów silnika wraz z automatyczną zmianą biegów.



# HEXASHIFT. HEXACTIV przełącza sama.



## Automatyka przełączania HEXACTIV.

Ponieważ operator ma ważniejsze sprawy do zrobienia, HEXACTIV przełącza się automatycznie. Automatykę przełączania HEXACTIV można ustawić zgodnie z życzeniami operatora i rodzajem pracy.

W CEBIS lub CIS do wyboru są trzy tryby automatyki przełączania.

- W pełni automatyczny: HEXACTIV dokonuje przełączeń przy różnej liczbie obrotów silnika zależnie od jego obciążenia, prędkości jazdy i życzeń operatora lub pozycji pedału gazu
- Tryb WOM: HEXACTIV dokonuje przełączeń tak, aby liczba obrotów WOM była możliwie stała
- Tryb użytkownika: HEXACTIV dokonuje przełączeń przy stałej liczbie obrotów silnika, zaprogramowanej przez operatora.





## Ustawienie trzech trybów w CEBIS:





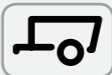



Tryb pełnej automatyki

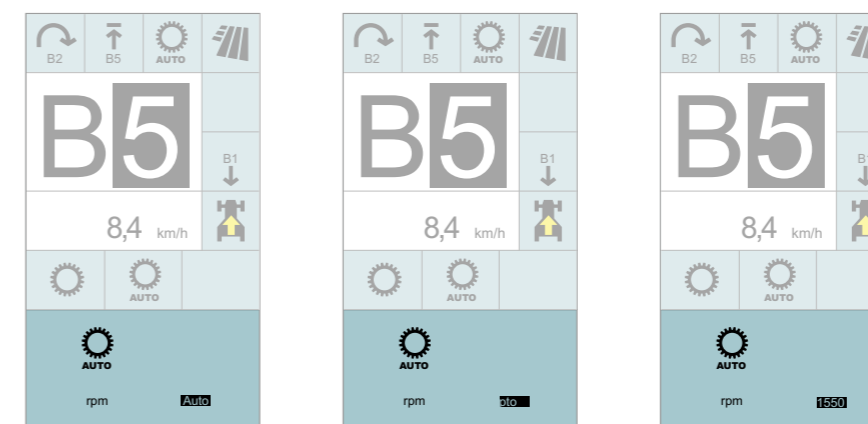
Tryb WOM

Tryb użytkownika

Przełączanie ręczne	<b>Strategie jazdy</b> 	<b>Ręczne przełączanie w trybie polowym</b>	<b>Tryb</b> 	<b>Przełączanie przekładni</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zmiana zakresów (A-D) przez nacisk na DRIVESTICK wzgl. CMOTION</li> <li>- Zmiana biegów pod obciążeniem (1-6) uruchamiana dotykiem w DRIVESTICK wzgl. CMOTION</li> </ul>
		<b>Ręczne przełączanie w trybie transportowym</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Włączanie wszystkich 24 przełożeń (A1-D6) przez dotyk DRIVESTICK wzgl. CMOTION</li> </ul>

Automatyka zmiany biegów HEXACTIV	<b>Strategie jazdy</b> 	<b>Automatyczne przełączanie w trybie polowym</b>	<b>Tryb</b>  	<b>Przełączanie przekładni</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zmiana zakresów (A-D) przez nacisk na DRIVESTICK wzgl. CMOTION</li> <li>- Automatyczne przełączanie biegów (1-6) pod obciążeniem</li> </ul>
		<b>Automatyczne przełączanie w trybie transportowym</b>	 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Automatyczne przełączanie wszystkich 24 biegów (A1-D6)</li> </ul>

## Ustawienie trzech trybów na kolorowym CIS:



Tryb pełnej automatyki

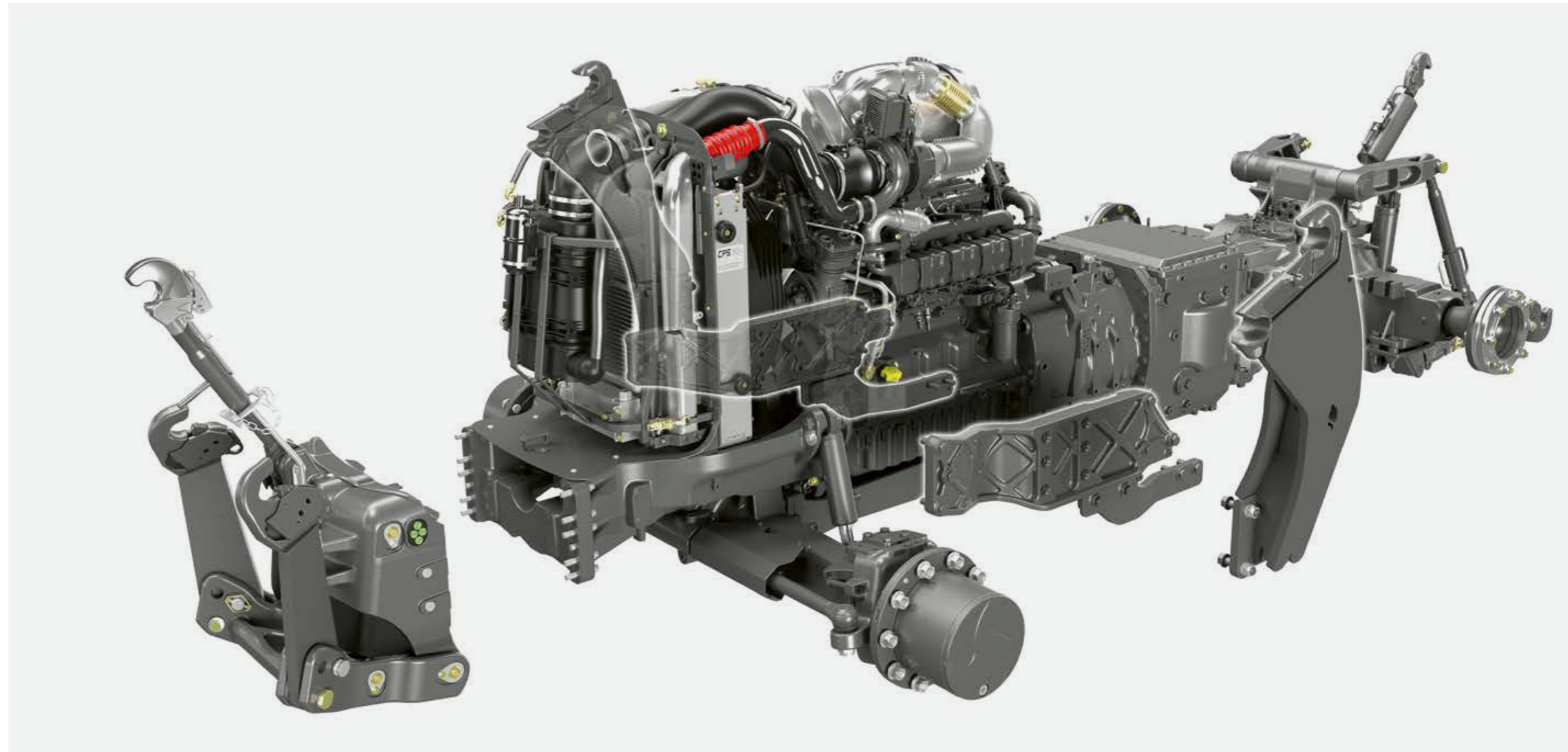
Tryb WOM

Tryb użytkownika

## Przemysłana koncepcja.

Aby można było w pełni wykorzystać ciągnik, CLAAS proponuje przygotowane specjalnie dla ARION 600/500 zróżnicowane wyposażenie fabryczne.

Przy odpowiednim wyposażeniu można w każdej chwili dołączyć ładowacz czołowy albo przedni podnośnik. Między dźwigarem przedniej osi a przekładnią, wzdłuż silnika umieszczona jest rama półwkowa. Przejmuje powstające siły służąc jednocześnie za punkt dołączania konsoli ładowaczy czołowych. Są one przykręcane do tej ramy i można je zamontować w dowolnym momencie. Gdy ARION fabrycznie posiada przedni podnośnik lub ładowacz czołowy, rama półwkowa należy do zakresu wyposażenia. Wszystkie punkty konserwacji są oczywiście dostępne bez żadnych ograniczeń.



## Koncepcja ciągników CLAAS:

Kombinacja dużego rozstawu osi i optymalnego rozkładu masy (50% przód / 50% tył) przy kompaktowej długości, gwarantuje ogromną wszechstronność i zdolność do osiągnięcia wysokich wydajności.

Duży rozstaw osi z optymalnym rozkładem masy:

- Wysoki komfort jazdy
- Dobra, bezpieczna pozycja na drodze
- Wysoka siła uciągu i osiągnięcie wysokich wydajności poprzez niewielkie wymogi balastowania

- Duży udźwig z zachowaniem pełnego bezpieczeństwa
- Optymalne zużycie paliwa
- Ochrona gleby i dynamika przy transporcie po drogach dzięki niewielkim potrzebom balastowania

Mała długość całkowita:

- Dobra zwrotność
- Mała długość zestawu na drodze
- Doskonałe pole widzenia
- Dobre prowadzenie maszyn na przednim TUZ



NOWOŚĆ: dostępna dźwignia zmiany biegów REVERSHIFT z elektronicznym hamulcem postojowym



NOWOŚĆ: pneumatyczny układ hamulcowy z osuszaczem powietrza



Przestawialne pierścienie dopasowujące rozstaw śladów lub opcjonalnie, wsuwane osie



### Całkowite wyważenie.

Liczne możliwości balastowania przedniej i tylnej osi sprawiają, że ARION można optymalnie dostosować do każdego zadania i w pełni wykorzystać jego potencjał mocy – bez niepotrzebnych strat. Gdy trzeba wykonać ciężkie prace z małą prędkością, można po prostu założyć balast. Gdy jest on niepotrzebny, można go równie szybko zdjąć.

#### Obciążniki na koło tylnej osi

Felga 38"		Felga 42"	
259 kg	337 kg	220 kg	409 kg

### Balast przodu do wszelkich zadań.

Wspornik obciążników o masie 110 kg (fabrycznie) można doposażyć płytami balastowymi 28 kg, 35 kg lub 50 kg. Wspornik 110 kg można też łączyć z 600 kg obciążnikiem blokowym.

Do elastycznego obciążania ciągnika z przednim TUZ fabryka proponuje do wyboru następujące kombinacje:

- 600 kg
- 900 kg
- 1200 kg (600 + 600)
- 1500 kg (900 + 600)

### Bezpieczne hamowanie.

Ze względu na swoją budowę, wszystkie modele ARION w wariantach 40 i 50 km/h posiadają taką samą dopuszczalną masę całkowitą. W przypadku ARION 600 wynosi ona do 12,5 t.

W wersji 50 km/h przednie osie seryjnie wyposażono w amortyzację i hamulce tarczowe. W wersji 40 km/h te obydwie rozwiązania są dostępne opcjonalnie. Układ hamulcowy przedniej i tylnej osi gwarantuje bezpieczeństwo oraz stabilność. Podczas hamowania następuje automatyczne dopasowanie resorowania przedniej osi do zmieniającego się ciężaru, przez co ciągnik także przy ostrym hamowaniu nie traci stabilności.

### NOWOŚĆ: wszystko jest możliwe do 710 mm.

Fabrycznie dostępne jest szerokie spektrum opon. Wszystkie modele można wyposażyć w ogumienie MICHELIN-XeoBib. Do prac komunalnych dostępne są opony przemysłowe Nokian. Modele ARION 660–630 można również wyposażyć w opony o średnicy do 42"/1,95 m, w celu zwiększenia powierzchni przylegania i trójki.



# Siła i oszczędność w jednym przycisku.

Cztery zakresy liczby obrotów:

- Seryjnie 540 obr./min i 1000 obr./min
- Opcjonalnie 540/540 ECO i 1000/1000 ECO
- NOWOŚĆ: WOM zależny dostępny dla obydwu opcji WOM

Wybór prędkości WOM odbywa się jednym naciśnięciem palca. Włącznik w podłokietniku uruchamia WOM.

Automatyczne włączanie WOM można ustawić bezstopniowo na podstawie wysokości tylnego podnośnika. Wystarczy ustawić tylny podnośnik na żądanej pozycji i przytrzymać wciśnięty przycisk automatyki WOM a żądana pozycja uruchomienia zostanie zapisana w pamięci.

Dołączanie maszyn jest komfortowe, gdyż można swobodnie obrócić czop WOM.



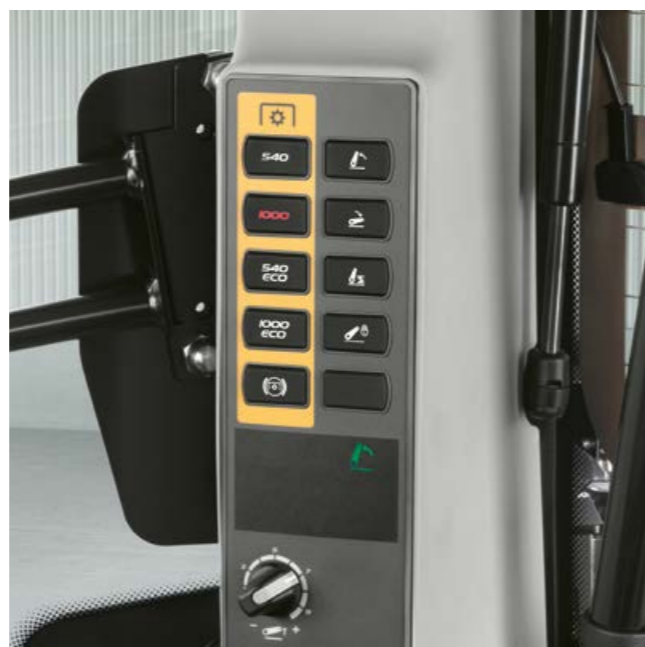
Od razu.

ARION przenosi swoją pełną moc od razu, także przy niskich prędkościach jazdy.

Liczby obrotów:

- 1000 obr./min ECO przy 1570 obrotach silnika na minutę
- 540 obr./min ECO przy 1530 obrotach silnika na minutę

Przy WOM w trybie ECO silnik pracuje z niższą liczbą obrotów, co zmniejsza hałas i przynosi oszczędności paliwa.



Zewnętrzna obsługa tylnego WOM



Prosta zmiana czopu WOM

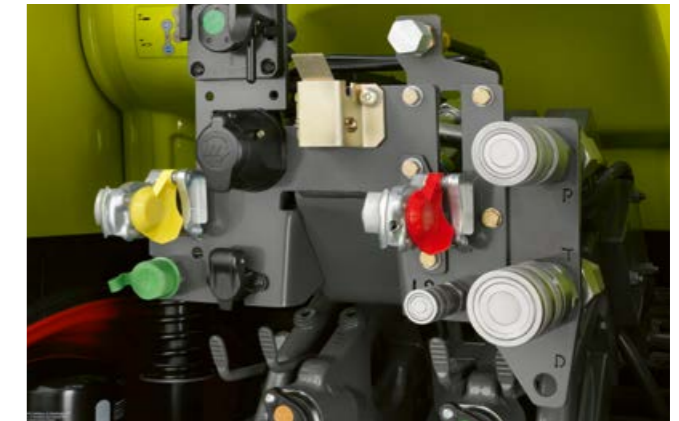
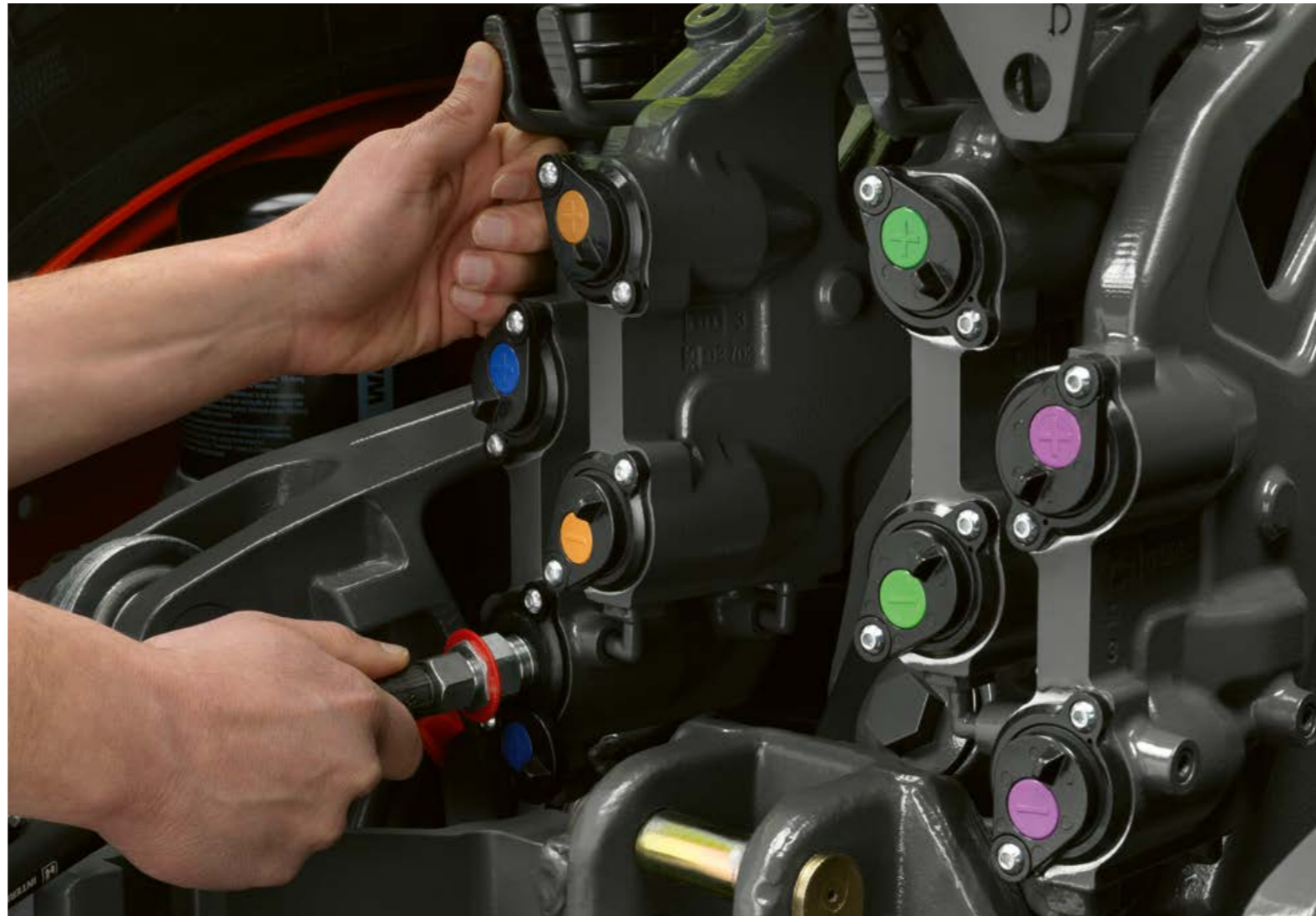
# Mocna hydraulika. Proste łączenie.



Na przednim podnośniku znajdują się złącza hydrauliczne ze swobodnym powrotem.

## Czyste, bezciśnieniowe dołączanie.

Wszystkie osiem tylnych przyłączy hydrauliki ARION ma dźwignie odciążające. Do- i odłączenie można wykonać także pod ciśnieniem. Kodowanie kolorem złączy ułatwia bezbłędny montaż maszyn roboczych. Przewody wycieków oleju utrzymują strefę złączy w czystości podczas do- i odłączania.



## Pełna moc hydrauliki.

Dla maszyn z własnym sterowaniem są z tyłu do dyspozycji przyłącza Power Beyond.

### Ma to następujące zalety:

- Olej hydrauliczny podawany jest zależnie od potrzeb maszyny roboczej
- Duży przekrój przewodów, płaskie złącza hydrauliczne i bezciśnieniowy powrót zmniejszają straty mocy

## NOWOŚĆ: hydraulika do wszelkich potrzeb.

- Instalacja hydrauliczna Load Sensing dla wszystkich modeli ARION 600/500 z wydatkiem 110 lub 150 l/min
- Z wyposażeniem w CIS: cztery mechaniczne zawory hydrauliczne w prawej konsoli i ELECTROPILOT w wielofunkcyjnym podłokietniku do obsługi dwóch elektronicznych zaworów hydraulicznych
- Z wyposażeniem CEBIS lub CIS+: z poziomu podłokietnika można obsługiwać do sześciu elektronicznych zaworów hydraulicznych – z czego do czterech funkcją ELECTROPILOT. Obsługę zaworów hydraulicznych można również przypisać do przycisków funkcyjnych CMOTION, podłokietnika wielofunkcyjnego lub ELECTROPILOT – w celu uproszczenia złożonych procesów roboczych.

- Dodatkowo z wyposażeniem CEBIS: dzięki możliwości swobodnego przypisania i wyboru priorytetu zaworów hydraulicznych każdy operator może dostosować obsługę w CEBIS zależnie od rodzaju zastosowania i osobistych preferencji. Dzięki temu często używane funkcje hydrauliczne znajdują się obok siebie, umożliwiając niezakłóconą pracę.

Wyposażenie	CIS	CIS+	CEBIS
Maks. liczba mechan. zaw. hydr. z tyłu	4	–	–
Maks. liczba elektron. zaw. hydr. z tyłu	–	4	4
Maks. liczba elektronicznych zaworów hydraulicznych pośrodku, np. dla ładowacza czołowego lub przedniego podnośnika; obsługa przez ELECTROPILOT	2	2	2
Wybór priorytetu zaworów hydraulicznych	–	–	□
Swobodne przypisanie zaworów hydraulicznych	–	–	□

□ Dostępne – Niedostępne



## Tylny podnośnik.

Dzięki udźwigowi maksymalnemu do 7,5 lub 8 ton ciągniki ARION 600/500 poradzą sobie z każdą maszyną. Wyposażenie tylnego podnośnika można zestawiać odpowiednio do potrzeb:

- Ręczne lub automatyczne stabilizatory ciężarów dolnych
- Regulacja poślizgu
- Hydrauliczne górne ciągnie
- Mocny i prosty uchwyt ciągnia górnego
- Praktyczny, tylny uchwyt na kule
- Na obu błotnikach uruchamianie podnośnika, WOM i dowolnego elektronicznego zaworu hydraulicznego (zależnie od wyposażenia) z zewnątrz
- Liczne możliwości dołączania, jak zaczep wahadłowy z kulą pociągową, zaczep automatyczny, zaczep Hitch, CUNA

## Bezpośrednie ustawianie.

Przez przyciski i pokrętki w prawym słupku B można bezpośrednio dokonywać regulacji ważniejszych funkcji tylnego podnośnika:

- Podnoszenie i opuszczanie
- Amortyzacja wstrząsów włącz/wyłącz
- Blokowanie tylnego podnośnika
- Aktywacja regulacji poślizgu
- Ograniczenie wysokości podnoszenia
- Prędkość opuszczania
- Regulacja siły uciążu i pozycji
- Ustawienie regulacji poślizgu

Panoramyczna szyba tylna i obracany fotel dają świetny widok na dołączoną maszynę umożliwiając doskonałą regulację tylnego podnośnika. Dzięki bezpośredniemu dostępowi można podczas pracy bardzo wygodnie optymalizować ustawienia tylnego podnośnika.



Zewnętrzne elementy obsługowe tylnego podnośnika, WOM i wybranego gniazda hydraulicznego (tylko CEBIS)



Tylny uchwyt na kule



Alternatywnie do koźła zaczepu dostępne jest sprzęgło z hakiem Hitch.

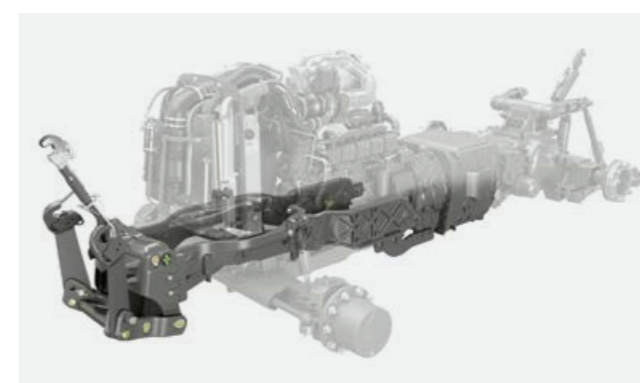


Automatyczne stabilizatory ciężarów dolnych

Większa wszechstronność.  
Więcej zastosowań.



Obsługa przedniego podnośnika i zaworów hydraulicznych z zewnątrz (zależnie od wyposażenia)



### Przedni podnośnik.

Wszystkie modele ARION można fabrycznie wyposażyć w dwa różne podnośniki przednie:

- 3 t udźwigu maksymalnego
- 4 t udźwigu maksymalnego

Dzięki modułowej budowie doposażenie jest możliwe bez problemów. Do zakresu wyposażenia należy rama półkrowa wzdłuż silnika. Podparcie tylnej osi w ARION jest seryjne, także bez przedniego podnośnika lub ładowacza czołowego.

### Przedni podnośnik i przedni WOM.

Przedni podnośnik i przedni WOM zintegrowane są w każdym modelu ARION:

- Trzy pozycje dolnych dźwigni przedniego TUZ: złożona do góry, stała robocza, pływająca w podłużnych otworach
- Seryjnie siłowniki o działaniu dwustronnym
- Krótki odstęp między przednią osią a punktami dołączenia, dający lepsze prowadzenie maszyn
- WOM 1000 obr./min
- Obsługa przedniego podnośnika oraz zaworów sterujących o działaniu dwustronnym z zewnątrz, w wersji CEBIS



### Precyzyjna praca.

Regulacja pozycyjna przedniego podnośnika dostępna w wersji CEBIS pozwala precyzyjnie pracować maszynami dołączanymi czołowo. Głębokość roboczą można ustawić pokrętką w podłokietniku fotela, podczas, gdy wysokość podnoszenia i prędkość opuszczania ogranicza i ustala się w CEBIS. Przednik podnośnik może działać jedno- lub dwustronnie.



### Połączenie w każdej sytuacji.

W przednim podnośniku zintegrowano przyłącza hydrauliczne oraz elektroniczne do wszelkich zastosowań:

- Dwukierunkowy zawór hydrauliczny
- Bezciśnieniowy powrót
- Gniazdo 7-biegunowe
- Gniazdo 12 V/25 A

# Pasuje doskonale. Ładowacz czołowy CLAAS.



## Mocne punkty.

- Konsole ładowacza dostępne fabrycznie
- Duży szklany luk w dachu FOPS (Falling Object Protective Structure)
- Do wyboru trzy warianty komfortowej obsługi: ELECTROPILOT fabrycznie, PROPILOT i FLEXPLOT w doposażeniu
- Funkcja zmiany biegów REVERSHIFT na dźwigni sterowania krzyżowego ELECTROPILOT
- Do wyboru, hydrauliczne prowadzenie równoległe PCH w ładowaczach FL lub mechaniczne prowadzenie równoległe PCM w modelach FL C
- System FITLOCK do szybkiego, komfortowego do- / odłączenia
- Szybkozłącze MACH do elektryki i hydrauliki
- FASTLOCK do hydraulicznego ryglowania narzędzi roboczych
- SPEEDLINK do automatycznego ryglowania i łączenia wszystkich złączy hydraulicznych i elektrycznych narzędzia roboczego
- SHOCK ELIMINATOR do amortyzacji wstrząsów
- I oczywiście: pełny serwis CLAAS

## Żadnych kompromisów. Także w pracy z ładowaczem czołowym.

Przy szybkiej i bezpiecznej pracy ładowaczem czołowym bardzo ważne jest jego połączenie z ciągnikiem. Prawidłowa integracja konsoli łączącej ładowacz z ciągnikiem miała ogromne znaczenie przy konstruowaniu serii ARION 600/500. Umieszczenie konsoli daleko z tyłu zapewniło bezpieczeństwo przy ciężkich pracach. Nowa konsola łącząca pozwala na bezproblemowy montaż ładowacza czołowego CLAAS.



ARION		FL 150	FL 140 / FL 140 C	FL 120 / FL 120 C	FL 100 / FL 100 C
660		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-
650		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-
630		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-
610		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-
550		-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-
530		-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-
510		-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wys. podn.	m	4,60	4,50	4,15	4,00

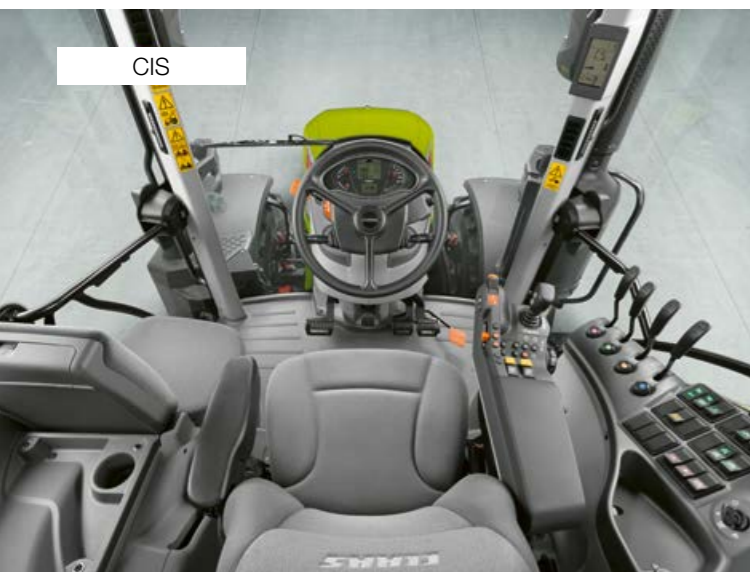
Dostępne -  Niedostępne

Przestronne, ciche, w pełni przeszklone i w pełni amortyzowane: kabiny ARION 600 / 500 zapewniają maksymalny komfort w trakcie długich dni pracy i są dostępne w dwóch wersjach z 5 lub 4 słupkami.

- Wyposażenie CEBIS z obsługą przez wyświetlacz dotykowy oraz innowacyjny uchwyt wielofunkcyjny CMOTION
- Wyposażenie CIS+ z kolorowym wyświetlaczem, podłokietnikiem wielofunkcyjnym oraz DRIVESTICK
- Wyposażenie CIS z mechanicznymi zaworami hydraulicznymi, podłokietnikiem wielofunkcyjnym i DRIVESTICK



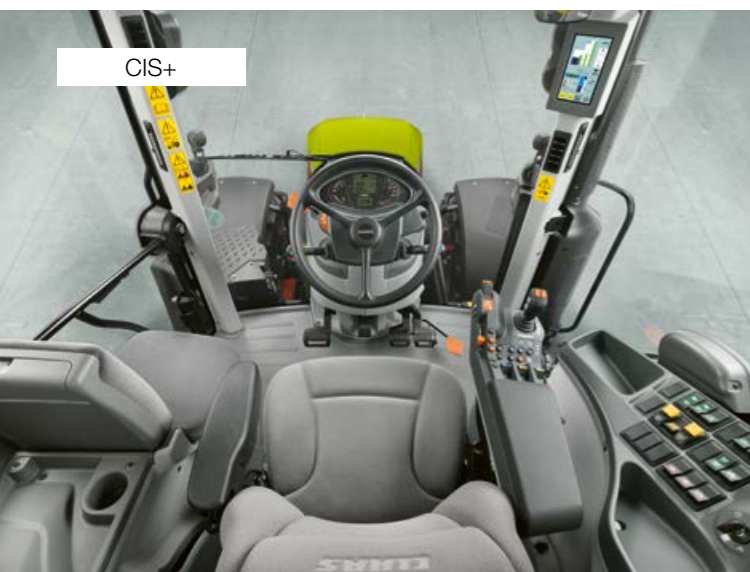
# Doskonały widok. Kabina.



CIS

## CIS. Po prostu dobry.

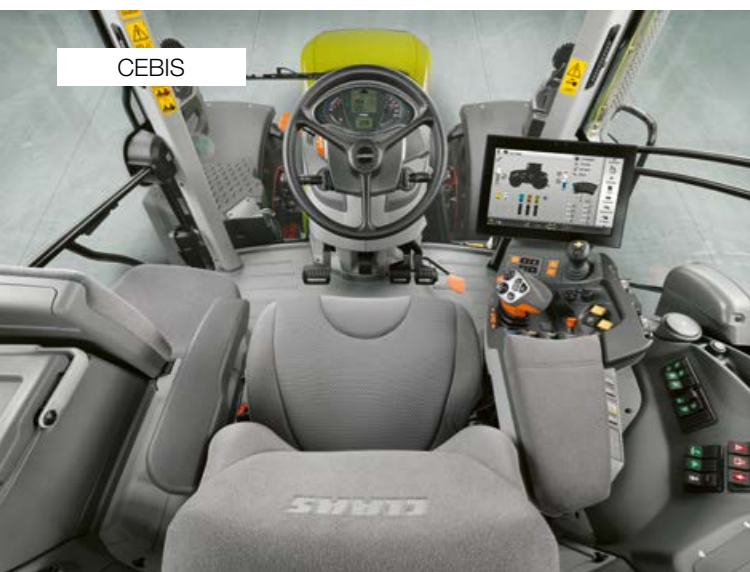
W wersji bazowej ARION posiada mechaniczne zawory i CLAAS INFORMATION SYSTEM (CIS). Wyświetlacz CIS wyróżnia kompaktowy kształt oraz znakomita ergonomia obsługi: wszystkie ustawienia są wygodnie wykonywane pokrętkiem i przyciskiem ESC. Opcjonalnie, także w wersji CIS dostępne są dwa elektroniczne zawory hydrauliczne obsługiwane przez ELECTROPILOT w poręczy fotela.



CIS+

## NOWOŚĆ: CIS+. Po prostu więcej.

CIS+ przekonuje dużą przejrzystością i prostą strukturą. Mimo wygodnej prostoty oferuje on niezbędny zakres funkcji wraz z funkcjami automatycznymi dla łatwej i wydajnej pracy. Ponadto CIS+ jest dostępny z bezstopniową przekładnią CMATIC lub przełączaną pod obciążeniem przekładnią HEXASHIFT. Zintegrowany w słupku A kolorowy wyświetlacz CIS o przekątnej 7" łączy możliwości wyświetlania i regulacji przekładni, elektronicznych zaworów hydraulicznych, przycisków funkcyjnych oraz zarządzania nawrotami CSM.



CEBIS

## NOWOŚĆ: CEBIS. Po prostu wszystko.

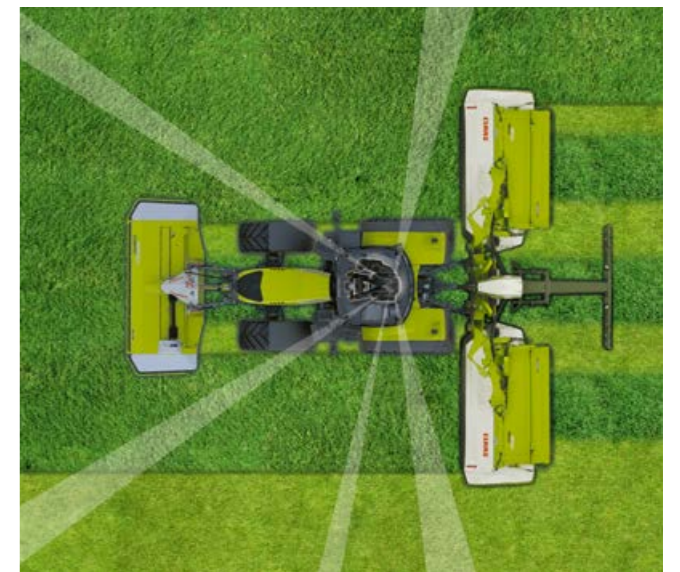
Wyposażenie w przekładnię HEXASHIFT lub CMATIC: wersję CEBIS wyróżniają elektroniczne zawory hydrauliczne, a przede wszystkim terminal CEBIS z dotykowym wyświetlaczem 12". Dodatkowo oprócz rozszerzonych funkcji automatycznych, takich jak zarządzanie nawrotami CSM i wybór priorytetu zaworów hydraulicznych dostępnych jest jeszcze wiele innych funkcji – CEBIS spełnia wszelkie życzenia. Wszystkie ustawienia można wprowadzić w ciągu kilku sekund dzięki obsłudze dotykowej oraz logicznej nawigacji w menu.

## Najlepsza widoczność i dostępność.

W tej klasie mocy ciągniki wykonują niezliczone czynności. Częste wsiadanie i wysiadanie podczas prac na podwórzu lub praca z maszynami o dużej szerokości roboczej jest na porządku dziennym. Właśnie dlatego szczególnie istotna jest budowa kabiny. W odpowiedzi na te wymagania firma CLAAS skonstruowała kabinę w dwóch wariantach: 5- lub 4-słupkowym.

### Zalety:

- Obszerna kabina z dużą ilością miejsca
- Swobodny widok na całą szerokość roboczą
- Panoramiczna szyba przednia
- Kabina o 5 słupkach: szerokie wejście, krótki nawis otwartych drzwi
- Kabina o 4 słupkach: pełne pole widzenia po lewej stronie kabiny



Przez specjalną pozycję tylnych słupków kabiny i panoramiczną szybę operator ma doskonały widok na dołączone maszyny i obszar pracy.

Wyposażenie ARION	CIS	CIS+	CEBIS
Wielofunkcyjny podłokietnik	●	●	●
Wyświetlacz CIS w słupku A	●	–	–
Kolorowy wyświetlacz CIS w słupku A	□	●	–
Terminal CEBIS z wyświetlaczem dotykowym	–	–	●
DRIVESTICK	●	●	–
Wielofunkcyjny uchwyt CMOTION	–	–	●
Przekładnia napędowa CMATIC	–	□	□
Przekładnia HEXASHIFT	●	□	□
Zarządzanie pracą WOM	●	●	●
Maks. liczba mechanicznych zaworów hydraulicznych	4	–	–
Maks. liczba elektronicznych zaworów hydraulicznych	2	6	6
Maks. liczba elektronicznych zaworów hydraulicznych obsługiwanych przez ELECTROPILOT	2	4	4
Zarządzanie na nawrotach CSM	–	□	–
CSM – zarządzanie na nawrotach z funkcją edycji	–	–	●
Funkcje komputera pokładowego	□	●	●
Zarządzanie maszynami	–	–	●
Zarządzanie zleceniami	–	–	●
TELEMATICS	□	□	□
ICT (Implement Controls Tractor)	–	□	□

● Seryjnie □ Opcja □ Dostępne – Niedostępne

# Wyposażenie CEBIS. Po prostu wszystko.

## Podłokietnik wyznaczający skalę.

Wszystkie ważne elementy obsługowe umieszczone w prawym podłokietniku:

- 1 Wielofunkcyjny uchwyt CMOTION
- 2 Pole obsługi trybu jazdy, zmiany zakresu jazdy oraz dwie pamięci liczby obrotów silnika z precyzyjną regulacją
- 3 Terminal CEBIS z wyświetlaczem dotykowym 12"
- 4 ELECTROPILOT z dwoma zaworami o działaniu dwustronnym i dwoma przyciskami funkcyjnym
- 5 Nawigacja CEBIS
- 6 Ustawianie głębokości roboczej przedniego i tylnego podnośnika
- 7 Aktywacja przedniego i tylnego WOM
- 8 Ręczna dźwignia gazu
- 9 Neutralna pozycja przekładni, aktywacja przedniego podnośnika
- 10 Elektroniczne sterowanie hydrauliką
- 11 Napęd wszystkich kół, blokada mechanizmu różnicowego, automatyka WOM, amortyzacja przedniej osi
- 12 Główny włącznik: akumulator, aktywacja hydrauliki, CSM, system prowadzenia

Wielofunkcyjny podłokietnik fotela jest regulowany na wysokość i podłużnie odpowiednio do potrzeb operatora.

Rzadziej używane funkcje, jak wybór prędkości WOM oraz włącznik główny umieszczono po prawej stronie fotela operatora. Regulację tylnego podnośnika można wygodnie obsługiwać po obróceniu fotela z doskonałym widokiem na maszynę roboczą. W ten sposób podczas pracy można precyzyjnie dokonywać wszystkich nasad. Dwa dodatkowe przyciski do ręcznego podnoszenia i opuszczania tylnego podnośnika ułatwiają dołączanie maszyn.



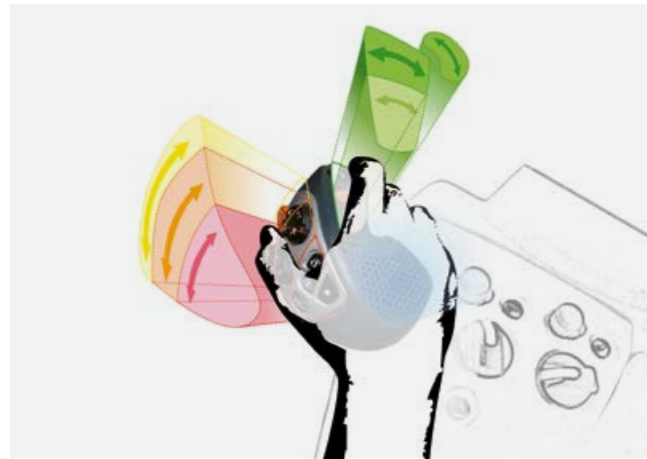
## Dobrze urządzone.

We wszystkich wariantach wyposażenia dużo funkcji może być sterowanych przez obrotowe przełączniki i przyciski słupka B:

- A Wybór prędkości WOM
- B Ustawienia tylnego podnośnika
- C Wskaźnik stanu tylnego podnośnika
- D Obsługa elektronicznej regulacji podnośnika



# Wielofunkcyjny uchwyt CMOTION. Wszystko pod kontrolą.



## Wielofunkcyjny uchwyt CMOTION.

Poprzez CMOTION firma CLAAS proponuje koncepcję komfortowego i efektywnego wykorzystania funkcji ARION. Obsługa tych funkcji kciukiem, palcem wskazującym i środkowym nie męczy dłoni, zwłaszcza że ręka spoczywa na podłokietniku.



## Obsługa HEXASHIFT lub CMATIC.

Wszystkie zmiany biegów HEXASHIFT odbywają się za pośrednictwem CMOTION. Obsługa biegów pod obciążeniem odbywa się lekkim przesunięciem.

Przesunięcie CMOTION dalej do przodu lub do tyłu pozwala bezpośrednio włączać grupy biegów bez konieczności zmieniania biegów po kolei. W połączeniu z CMATIC uchwyt CMOTION umożliwia dokładną i bezstopniową regulację prędkości jazdy.



Obsługa progresywna dzięki technologii bezstopniowej przekładni CMATIC

Zmiana biegów  
Biegi pod obciążeniem + / -

Zmiana zakresów  
Grupa + / -

## Naciśnięciem palca.

Możliwość dowolnego programowania dziesięciu przycisków funkcyjnych CMOTION sprawia, że nie jest konieczna zmiana uchwytu podczas pracy. Wszystkie istotne funkcje ISOBUS są wygodnie obsługiwane przez CMOTION:

- Funkcje ISOBUS
- Włączenie / wyłączenie licznika zdarzeń
- Zawory hydrauliczne

Funkcje tylnego podnośnika w CMOTION:

- Opuszczanie do pozycji roboczej
- Podnoszenie do ustawionej wysokości końcowej
- Uruchamianie ręczne: podnoszenie i opuszczanie w dwóch stopniach (powoli / szybko)
- Szybkie opuszczanie maszyny roboczej

- 1 Ruszanie z miejsca/zmiana kierunku
- 2 Tylony podnośnik
- 3 Aktywacja GPS PILOT
- 4 CSM do zarządzania na nawrotach
- 5 Przyciski funkcyjne F7 / F8 / F9 / F10
- 6 Aktywacja tempomatu
- 7 Przyciski funkcyjne F1 / F2
- 8 Przyciski funkcyjne F5 / F6

# Terminal CEBIS. Wszystko pod kontrolą.



Przejrzysty i z możliwością szybkiej obsługi.

Dzięki zrozumiałym symbolom oraz oznaczeniom kolorystycznym 12" przekątna ekranu CEBIS umożliwi jasny przegląd ustawień i stanów pracy. Nawigacja w menu CEBIS oraz dotykowy ekran pozwalają na dokonanie wszystkich ustawień w kilku krokach.

Szczególnie ciekawa jest funkcja DIRECT ACCESS oznaczona ikoną ciągnika. Wystarczy jedno dotknięcie, aby przejść bezpośrednio do właściwego okna dialogowego.

Uzupełnienie obsługi ekranu CEBIS stanowi pole przycisków zintegrowane w podłokietniku. Obrotowy włącznik oraz przycisk ESC umożliwiają pełną obsługę CEBIS, gdy obsługa dotknięciem palca staje się zbyt niedokładna w nierównym terenie. Przycisk DIRECT ACCESS umożliwia bezpośrednio przejście do ustawień ostatnio obsługiwanej funkcji ciągnika.

Ekran o przekątnej 12".

- 1 Ikona ciągnika umożliwiającą szybki dostęp DIRECT ACCESS oraz wyświetlenie statusu
- 2 Status zaworów hydraulicznych
- 3 Informacje o pojeździe
- 4 Monitor wydajności
- 5 Obszar informacji o przekładni
- 6 Zaprogramowane przyciski funkcyjne
- 7 Menu
- 8 Szybki dostęp DIRECT ACCESS za pośrednictwem CEBIS lub przycisku w podłokietniku
- 9 System dialogowy umożliwiający optymalne ustawienia

CEBIS – po prostu lepiej:

- Szybka i intuicyjna nawigacja dzięki wyświetlaczowi dotykowemu CEBIS
- Szybszy dostęp do podmenu dzięki funkcji DIRECT ACCESS:
  - Przejście do ostatnio używanej funkcji przyciskiem DIRECT ACCESS w CEBIS lub przyciskiem na podłokietniku
  - Naciśnięcie ikony ciągnika lub zaworu hydraulicznego
- Nawigacja włącznikiem obrotowym i przyciskiem ESC na podłokietniku; idealne rozwiązanie podczas jazdy w nierównym terenie
- Do wyboru dwa różne obrazy ekranu (droga i pole)



- 1 Nawigacja w menu
- 2 Wybór
- 3 Przycisk ESC
- 4 Przycisk DIRECT ACCESS



Obraz ekranu CEBIS na drodze

# Wyposażenie CIS+. Po prostu więcej.



## Wszystko na swoim miejscu.

Wielofunkcyjny podłokietnik fotela jest regulowany na wysokość i podłuznie odpowiednio do potrzeb operatora.



- 1 DRIVESTICK do obsługi przekładni CMATIC lub HEXASHIFT
- 2 Obsługa tylnego podnośnika i dwóch przycisków funkcyjnych, np. aktywacja zarządzania nawrotami CSM
- 3 Ręczny gaz, dwie pamięci obrotów silnika, GPS PILOT, napęd wszystkich kół i blokada mechanizmu różnicowego
- 4 Dżojstik ELECTROPILOT z dwoma przyciskami funkcyjnymi i przyciskami do zmiany kierunku jazdy
- 5 Pole obsługi przekładni i aktywacja funkcji hydrauliki
- 6 Elektroniczne sterowanie hydrauliką
- 7 Ustawienie głębokości pracy tylnego podnośnika
- 8 Aktywacja przedniego i tylnego WOM oraz automatyki tylnego WOM
- 9 Aktywacja amortyzacji przedniej osi



## Doskonały, ergonomiczny podłokietnik.

Oferuje pełen komfort, jest jednym z najważniejszych punktów wygodnej, efektywnej pracy. Jest wynikiem dokładnej analizy przebiegu czynności wykonywanych w kabinie: funkcje często używane znajdują się w wielofunkcyjnym podłokietniku, funkcje używane rzadziej ułożono w prawej, bocznej konsoli.

## Obsługa CMATIC – muśnięciem palców.

Intuicyjna obsługa zapewnia pełną kontrolę nad przekładnią HEXASHIFT lub CMATIC: dzięki jednemu w swoim rodzaju DRIVESTICK z bocznym podparciem dłoni.

W przeciwieństwie do typowych dźwągów jezdnych DRIVESTICK z CMATIC jest sterowany proporcjonalnie. Oznacza to, że im mocniej zostanie naciśnięty lub pociągnięty, tym szybsze będzie przyspieszenie lub hamowanie przekładni ciągnika w trybie dźwanka jezdnych.

Funkcjonalność ta jest rzadziej potrzebna w trybie dźwanka jezdnych, gdyż operator reguluje prędkość jazdy nogą. Jest ona jednak bardzo przydatna, aby np. ręcznie zwiększyć lub zmniejszyć siłę hamowania silnikiem.

Na DRIVESTICK znajduje się również przycisk tempomatu powiązany z przekładnią CMATIC. Krótkie naciśnięcie przycisku wystarczy do aktywacji, a dłuższe umożliwia zapis aktualnej prędkości jazdy. Przy aktywnym tempomacie możliwa jest zmiana prędkości zwykłym przesunięciem DRIVESTICK w przód lub w tył. CIS+. Po prostu więcej.

## Zarówno CEBIS, jak i CIS+.

- Indywidualne ustawienie i aktywacja ilości oraz kontroli czasu za pomocą poszczególnych zaworów hydraulicznych
- Bezstopniowa regulacja automatyki WOM na podstawie wysokości podnośnika tylnego
- Zapis i odtwarzanie czterech sekwencji zarządzania nawrotami CSM
- Obsługa urządzeń ISOBUS przyciskami funkcyjnymi ciągnika
- Dołączane narzędzie steruje ciągnikiem: dzięki ICT (Implement Controls Tractor) w prasach kostkujących QUADRANT lub przyczepach CARGOS



Prędkości WOM oraz elektroniczna regulacja tylnego podnośnika w słupku B



### Wszystko na swoim miejscu.

Podłokietnik fotela jest regulowany na wysokość i podłuznie odpowiednio do potrzeb operatora. Wszystkie często używane funkcje znajdują się na wielofunkcyjnym podłokietniku.

- 1 DRIVESTICK do obsługi przekładni HEXASHIFT
- 2 Obsługa tylnego podnośnika i dwóch przycisków funkcyjnych
- 3 GPS PILOT i dwie pamięci obrotów silnika
- 4 Ręczna dźwignia gazu
- 5 Dokładne ustawienie pamięci liczby obrotów silnika
- 6 Pole obsługi przekładni, automatyka zmiany biegów HEXACTIV
- 7 ELECTROPILOT
- 8 Ustawienie głębokości pracy tylnego podnośnika
- 9 Aktywacja przedniego i tylnego WOM
- 10 Mechaniczne zawory hydrauliczne



### Obsługa HEXASHIFT – muśnięciem palców.

Intuicyjna obsługa daje pełną kontrolę przekładni HEXASHIFT: przez jedyny w swoim rodzaju DRIVESTICK. Skomplikowane manewry dźwignią zmian biegów należą tu do przeszłości. Aby doskonale zmieniać i dobrać biegi, wystarczy mały ruch palcem.

### Doskonały, ergonomiczny podłokietnik.

Oferuje pełen komfort, jest jednym z najważniejszych punktów wygodnej, efektywnej pracy. Jest wynikiem dokładnej analizy przebiegu czynności wykonywanych w kabinie: funkcje często używane znajdują się w wielofunkcyjnym podłokietniku, funkcje używane rzadziej ułożono w prawej, bocznej konsoli.



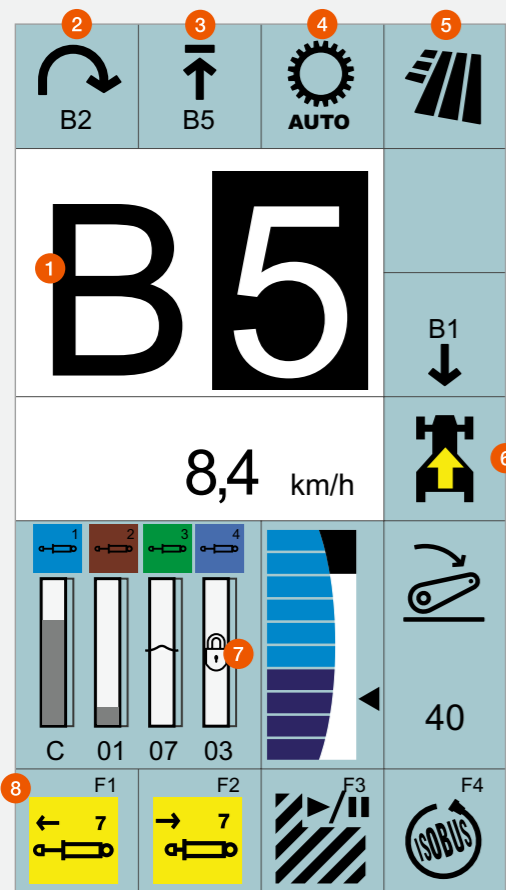
### Kwestia ustawienia.

Dla każdej dźwigni obsługi hydrauliki jest do dyspozycji pokrętło. Z jego pomocą można wybierać możliwości funkcyjne każdego z zaworów:

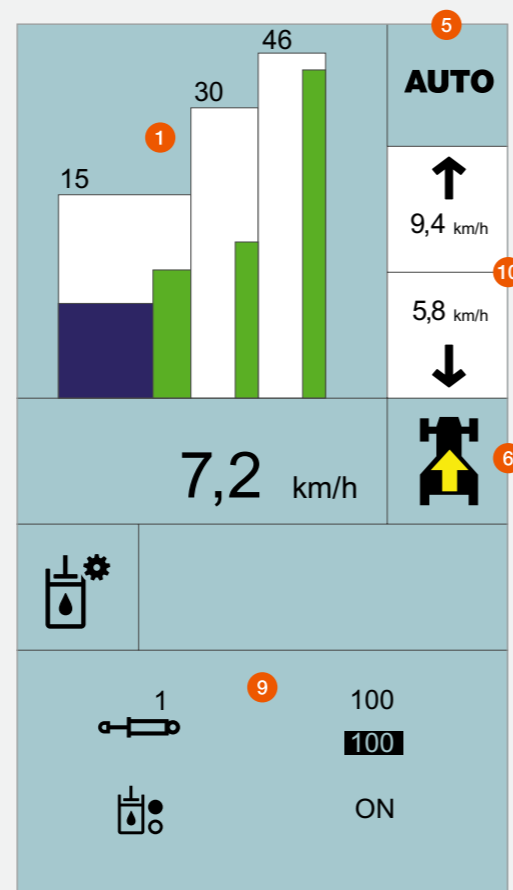
- Pokrętło-pozycja IIII: ciśnienie – / neutralne / ciśnienie + / pozycja pływająca
- Pokrętło-pozycja III: ciśnienie – / neutralne / ciśnienie +
- Pokrętło-pozycja zamka: dźwignia zaryglowana w pozycji ciśnienia, do ciągłej pracy lub w pozycji neutralnej



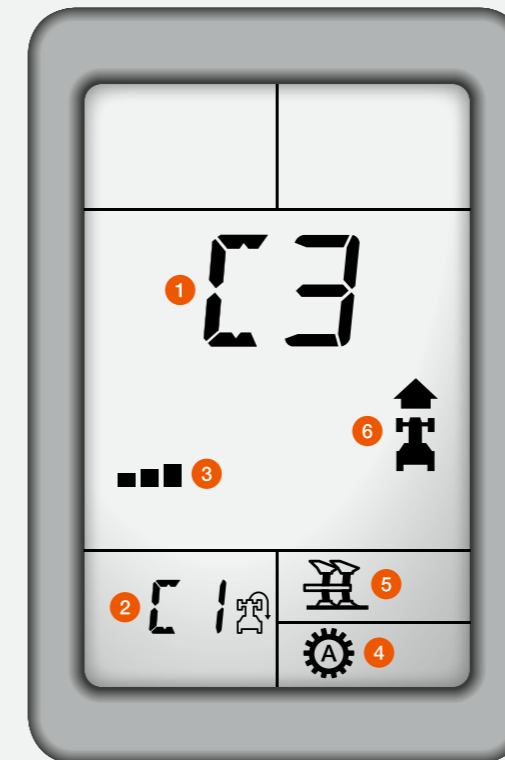
Prędkości WOM  
oraz elektroniczna  
regulacja tylnego  
podnośnika w słupku B



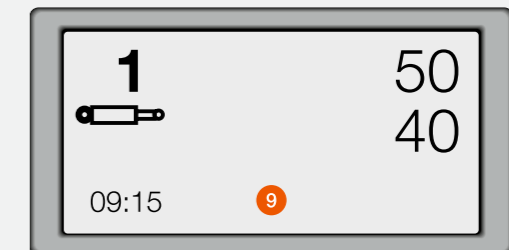
Kolorowy wyświetlacz CIS w słupku A z przekładnią HEXASHIFT



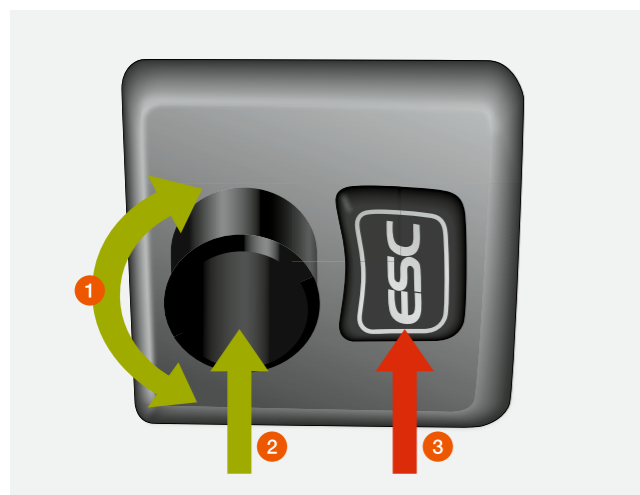
Kolorowy wyświetlacz CIS z przekładnią CMATIC i wybranym menu ustawień



Wyświetlacz CIS w tablicy przyrządów i wskazania dla przekładni HEXASHIFT w słupku A



- 1 Aktualny bieg / zakres jazdy CMATIC
- 2 Bieg wybrany dla nawrotów
- 3 Ograniczenie automatyki przełączania HEXACTIV
- 4 Tryb pracy HEXACTIV
- 5 Aktualny tryb jazdy
- 6 Kierunek jazdy lub neutralna pozycja przekładni
- 7 Status tylnego podnośnika i zaworów hydraulicznych
- 8 Zaprogramowane przyciski funkcyjne
- 9 Menu ustawień
- 10 Wartości tempomatu w przód/w tył



- 1 Nawigacja w menu
- 2 Wybór
- 3 Przycisk ESC

### CLAAS INFORMATION SYSTEM (CIS).

W wyposażeniu CIS wyświetlacz znajduje się na tablicy przyrządów. Dodatkowy wskaźnik HEXASHIFT w słupku A pokazuje w jednym widoku wszystkie informacje o przekładni.

#### Wyposażenie CIS+:

Nowoczesny kształt kolorowego wyświetlacza CIS 7" w słupku A zapewnia pełną informację o przekładni, elektronicznych zaworach hydraulicznych i przyciskach funkcyjnych. W dolnej części wyświetlacza CIS pojawiają się ustawienia. Logiczna struktura menu oraz jasne symbole umożliwiają dziecinnie prostą nawigację.

W obu wersjach wyposażenia wszystkie ustawienia wykonuje się wygodnie pokrętle i przyciskiem ESC na kierownicy.

Przez CIS można ustawić następujące funkcje:

- Ustawienia przekładni CMATIC lub HEXASHIFT
- Funkcje dodatkowe, jak np. SMART STOP lub dynamiczne kierowanie
- Agresywność przełączania nawrotnego REVERSHIFT
- Ustawienie czasu i wydatku elektronicznych zaworów hydraulicznych
- Funkcje komputera pokładowego, jak liczenie powierzchni, zużycia paliwa, wydajność
- Wskazania czasu przeglądów



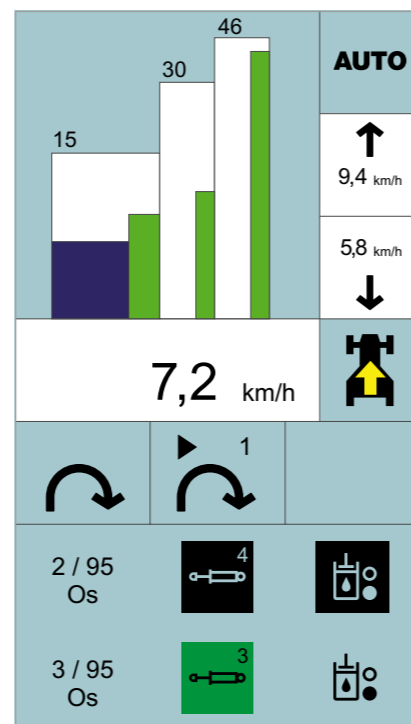
## CLAAS SEQUENCE MANAGEMENT.

Zarządzanie nawrotami CSM przejmuje pracę operatora podczas ich wykonywania. Wystarczy jeden przycisk a wykonane zostaną wszystkie zaprogramowane czynności.

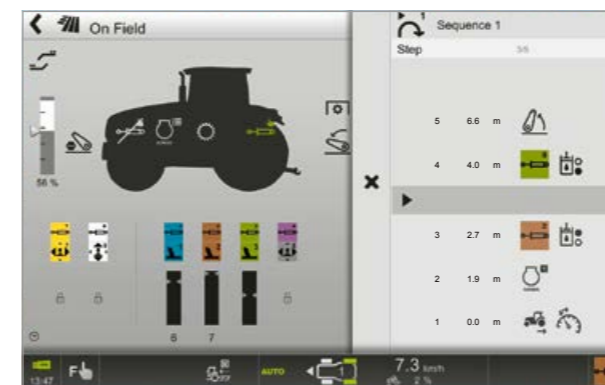
	Z CIS+	Z CEBIS
Liczba zapisywanych sekwencji	Cztery	Cztery na maszynę, maks. 20 maszyn
Aktywacja sekwencji	Przyciskami funkcyjnymi	Za pomocą CMOTION i przycisków funkcyjnych
Prezentacja przebiegu czynności	Na wyświetlaczu CIS	Na wyświetlaczu CEBIS
Tryb zapisu	Zależnie od czasu	Zależnie od czasu lub drogi
Funkcja edycji	–	Dodatkowa optymalizacja sekwencji w CEBIS

W dowolnej kolejności można łączyć następujące funkcje:

- Hydraulika z regulacją czasu oraz ilości
- Napęd wszystkich kół, blokada mechanizmu różnicowego i amortyzacja przedniej osi
- Przedni i tylny podnośnik
- Tempomat
- Przedni i tylny WOM
- Pamięć prędkości obrotowych silnika

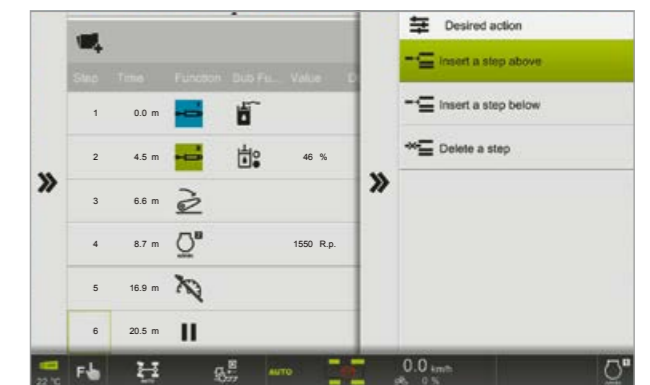


Przebieg sekwencji widoczny w dolnym obszarze kolorowego wyświetlacza CIS.



## Prosty zapis i wykonanie.

Sekwencje czynności można zapisywać zależnie od drogi lub czasu. Podczas zapisu czytelne symbole umożliwiają operatorowi łatwe śledzenie powstawania sekwencji na ekranie CEBIS lub CIS. Odtwarzaną sekwencję można zatrzymać na czas przerwy, a następnie kontynuować odtwarzanie jednym przyciskiem.



## Optymalizacja bez zatrzymywania z CEBIS.

Utworzone sekwencje można później zmieniać i optymalizować w CEBIS. Można dodawać i usuwać czynności robocze, a także dopasowywać je pod każdym względem. Czasy, odcinki i ilości przepływu można w ten sposób dopasowywać do aktualnych warunków. Po pierwszym utworzeniu sekwencji można ją doskonalić podczas pracy aż do ostatniego szczegółu.



## Komfort pierwszej klasy.

Liczne szczegóły ARION zapewniają lepsze środowisko pracy na długie dni. Wiele schowków daje wystarczająco dużo miejsca na telefon komórkowy czy dokumenty. Pod fotelem instruktora znajduje się chłodzony schowek na dwie butelki 1,5 l i przekąski. Idealne na przerwę w pracy.



Oprócz dużych lusterek seryjnie dostępne jest również lusterko szerokokątne zwiększające bezpieczeństwo jazdy w ruchu drogowym.

## Reflektory LED dają doskonałe światło.

Gdy praca odbywa się nocą, wówczas reflektory robocze dostarczają wystarczająco dużo światła, zapewniając dobrą widoczność. Dzięki temu pracuje się pewniej. Gdy potrzeba jeszcze więcej światła, maks. 14 reflektorów roboczych LED oraz 4 światła drogowe LED dają go prawie tyle co za dnia; wszystko wokół ARION staje się widoczne jak na dłoni.



Przyłącza elektryczne oraz ISOBUS dla dodatkowych terminali znajdują się pod prawą konsolą.



Fotel operatora i pasażera dostępne w wersji z nowoczesnym, antypoślizgowym materiałem lub z przyjemną, łatwą w konserwacji tapicerką skórzaną.



## Przyjemność pracy.

Wszystkie modele ARION są seryjnie wyposażone w klimatyzację i opcjonalnie w filtr kategorii 3. Komponenty klimatyzacji zamontowano w podwójnie izolowanej podłodze kabiny, co pozwala na optymalny rozdział strumienia powietrza i wyraźnie redukuje hałas powodowany przez nadmuch. Ze względu na to, że żadne komponenty nie są montowane w dachu, operator korzysta z dodatkowej przestrzeni. Obok sterowania ręcznego dostępna jest również klimatyzacja z pełną automatyką.



## Przejrzysta i przemyślana.

Naciskiem na niewielki pedał u dołu kolumny kierownicy podnosi się całą kolumnę kierownicy. Tworzy się dużo miejsca do wygodnego wsiadania i wysiadania, a podczas jazdy kierownica znajduje się w optymalnej pozycji. Położenie kierownicy można ustawić niezależnie w dwóch płaszczyznach.

Tablica przyrządów zawsze jest optymalnie widoczna, gdyż znajduje się w kolumnie kierownicy i przestawia się wraz z nią.



## Oświetlone wnętrze.

Czy w dzień czy w nocy – po włączeniu świateł mijania oświetlone są wszystkie elementy obsługowe. Podświetlone są też symbole na wszystkich włącznikach tak, aby w każdym momencie zapewnić bezpieczną pracę. Jasność ekranu CEBIS automatycznie dopasowuje się do otoczenia. Wylimitowano efekt oślepienia wewnątrz kabiny. W CEBIS można również wybrać ciemniejszy zestaw kolorów. W szczególności podczas prac w ciemności zapewnia on łagodniejszy kontrast i jest mniej męczący dla oczu.

## Amortyzacja chroni kierowcę i maszynę.



### Pełna, czteropunktowa amortyzacja.

Kabina jest odizolowana od podwozia przez cztery punkty amortyzacji. Wstrząsy i wahania nie docierają do operatora. Drażki podłużne i poprzeczne wzajemnie łączą punkty amortyzacji i nadają kabinie stabilność na zakrętach. Ustawiany drążek skrętny pozwala wybierać między trzema rodzajami amortyzacji. Cały system resorowania pracuje w pełni bezobsługowo.



### Przewietrzany i ciepły: fotel Premium.

Z oferty obejmującej pięć foteli marki Sears i Grammer można wybrać też wentylowaną wersję Premium.

- Aktywnie wentylowany fotel zapewnia doskonałe samopoczucie przy każdej pogodzie
- Automagiczne ustawienie amortyzacji do masy ciała operatora



### NOWOŚĆ: amortyzacja przedniej osi PROACTIV.

Kinematyka amortyzacji CLAAS zastosowana w ARION 600 / 500 oferuje doskonałe właściwości jezdne. Szeroki cylinder amortyzujący z funkcją aktywnej stabilizacji przechyłu na zakrętach zapewnia stabilność jazdy i bezpieczeństwo. Podwójnie działająca amortyzacja z kompensacją zmiany obciążenia oraz droga amortyzacji wynosząca 100 mm zapewniają najwyższy komfort jazdy.



### Amortyzacja wstrząsów.

Ciężkie maszyny robocze montowane z przodu i z tyłu obciążają zarówno ciągnik jak i operatora. Do wyrównania skokowych obciążeń podczas jazdy w transporcie i na nawrotach z podniesioną maszyną, przedni oraz tylny podnośnik wyposażono w amortyzację wstrząsów.



Aktywacja amortyzacji przedniej osi





S10



Ekran 10,4"

S7



Ekran 7"

Takie jak potrzeba.

Przenośny wyświetlacz CLAAS oferuje elastyczne rozwiązanie dla systemów prowadzenia oraz ISOBUS. W zależności od sezonu, terminal można wykorzystywać także w innym ciągniku lub kombajnie. ARION można wyposażyć w takie rozwiązanie fabrycznie lub też doposażyć zależnie od własnych potrzeb:

#### Terminal S10:

- Terminal z ekranem dotykowym 10,4" o wysokiej rozdzielczości
- Funkcje prowadzenia oraz ISOBUS
- Prezentacja obrazu do czterech kamer

#### Terminal S7:

- Terminal z ekranem dotykowym 7" o wysokiej rozdzielczości
- Funkcje prowadzenia

Aplikacja EASY on board.

Nowa aplikacja mobilna EASY on board pozwala sterować wszystkimi dołączonymi urządzeniami zgodnymi z ISOBUS za pomocą tabletu<sup>1</sup>. Dodatkowo, dla większego komfortu można zaprogramować przyciski funkcyjne tak, jak w każdym innym terminalu ISOBUS.

Sterowanie maszynami ISOBUS.

Do przyłączania maszyn sterowanych przez ISOBUS z tyłu ciągnika znajdują się odpowiednie gniazda. Kolejne przyłącze w kabinie może być przeznaczone dla terminala ISOBUS. Obsługa maszyn odbywa się przez prezentację specyficzną dla każdej z nich. Dzięki kompatybilności ISOBUS można agregować ciągnik z maszynami innych producentów i obsługiwać je terminalem S10.

<sup>1</sup> Urządzenia iPad Apple z systemem operacyjnym iOS 9 i wyższym. Szczegółową listę urządzeń można znaleźć w opisie aplikacji EASY on board w sklepie Apple App Store. Warunkiem nawiązania połączenia z przyłączem ISOBUS w kabinie jest CWI (CLAAS Wireless Interface).

Przyciski funkcyjne.

Modele ARION posiadają do dziesięciu przycisków funkcyjnych, które można zaprogramować na kolorowym ekranie CEBIS lub CIS różnymi funkcjami. Wśród wielu funkcji jest także sterowanie ISOBUS. Zaprogramowanie odpowiednich funkcji następuje przez terminal S10 lub inne terminale ISOBUS. W ten sposób każdy operator ma możliwość indywidualnego dostosowania obsługi ciągnika.



Programowanie przycisków funkcyjnych w CEBIS

ARION 600/500 – zgodny z AEF.

Agricultural Industry Electronics Foundation (AEF) jest instytucją złożoną z około 150 przedsiębiorstw, związków i organizacji. Jej celem jest ujednolicenie standardów rozwojowych elektronicznych systemów techniki rolniczej, jak np. komponenty ISOBUS. Pod uwagę brana jest przy tym nie tylko norma ISO 11783, lecz również opracowywane są wytyczne uzupełniające AEF. ARION 600 / 500 spełnia wymagania funkcjonalne ISO UT 1.0, TECU 1.0, AUX-O oraz AUX-N dla dołączanych urządzeń ISOBUS.



ICT CRUISE CONTROL oraz AUTO STOP zostały wyróżnione na Agritechnica 2013 srebrnym medalem.

ICT (Implement Controls Tractor).

W przypadku połączenia ARION z prasą kostkującą QUADRANT lub przyczepą CARGOS dzięki ISOBUS dołączany przyrząd roboczy steruje dwoma funkcjami ARION CMATIC:

#### ICT CRUISE CONTROL:

Optymalizuje wydajność i jakość pracy urządzenia poprzez sterowanie prędkością ciągnika. Jest ona ciągle dopasowywana do danych warunków, dzięki czemu osiąga się najwyższą możliwą wydajność pracy zespołu tych dwóch maszyn.

#### ICT AUTO STOP:

Jeśli zmierzone zostanie przeciążenie urządzenia, to ICT AUTO STOP automatycznie wyłączy WOM. W ten sposób cały układ napędowy jest zawsze chroniony, a długie dni pracy operatora stają się lżejsze i łatwiejsze.

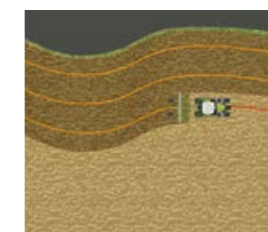
# Zawsze na właściwym śladzie. Systemy prowadzenia CLAAS.



## Sygnaty korekcyjne.

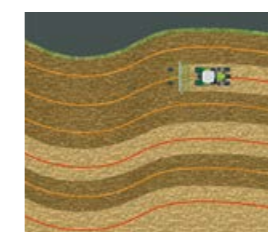
### RTK ( $\pm 2-3$ cm)

- Stacja stała
- Zasięg ok. 15 km
- Własna stacja referencyjna lub licencja dostępna u sprzedawców CLAAS
- Najwyższa powtarzalna dokładność
- RTCM 3.1
- Odbiór sygnału GPS i GLONASS



### RTK NET ( $\pm 2-3$ cm)

- Sygnał korekcyjny przez GSM
- 2 częstotliwości sygnału
- Nieograniczony zasięg sygnału
- Najwyższa powtarzalna dokładność
- Wykup licencji
- RTCM 3.1
- Odbiór sygnału GPS i GLONASS



### RTK FIELD BASE ( $\pm 2-3$ cm)

- Ruchoma stacja referencyjna
- Zasięg 3-5 km
- Bez wykupu licencji
- Własny sygnał korekcyjny
- Zintegrowana bateria
- 2 częstotliwości sygnału
- RTCM 3.1
- Odbiór sygnału GPS i GLONASS



## Wzrost jakości pracy.

Systemy prowadzenia CLAAS odciążają operatora. Pracują jako urządzenie naprowadzające bądź jako system w pełni kierujący ciągnikiem, automatycznie prowadzący po optymalnym torze. Eliminują błędy i pokrycia przejazdów. Badania pokazują, że nowoczesne systemy prowadzenia oszczędzają aż do 7% kosztów paliwa, amortyzacji maszyn, nawozów oraz środków ochrony roślin.

System automatycznego prowadzenia GPS PILOT jest sterowany przez dotykowy ekran terminali S10 i S7 (patrz strona 64/65). Wyróżnia je prosta obsługa i przyjazny interfejs użytkownika.

## Automatyczne prowadzenie także na nawrotach.

Funkcja AUTO TURN przejmuje manewry zawracania na końcach przejazdów. W terminalu wybiera się kierunek nawrotu i kolejny ślad przejazdu, resztę załatwia system prowadzenia.



Dzięki AUTO TURN ciągnik automatycznie wykonuje nawroty.

## Sygnał korekcyjny według potrzeb.

CLAAS ma własną ofertę systemu zestawionego tak, że można go w każdej chwili rozszerzyć. Dotyczy to w równym stopniu technologii terminali jak i wszystkich istotnych sygnałów korekcyjnych.

Dla większej elastyczności i możliwości roboczych systemy prowadzenia CLAAS mogą współpracować z systemami satelitarnymi GPS i GLONASS.

### OMNISTAR XP / HP / G2 ( $\pm 5-12$ cm)

- Sygnał korekcyjny wspomagany komputerowo
- 2 częstotliwości sygnału
- Wykup licencji

### EGNOS / E-DIF ( $\pm 15-30$ cm)

- Bez wykupu licencji
- Dokładność bazowa

Więcej informacji na ten temat znajduje się broszurze o systemach prowadzenia CLAAS lub u partnerów handlowych CLAAS.

# Wszystkie maszyny pod nadzorem. Zawsze.



## Zarządzanie polami z CEBIS.

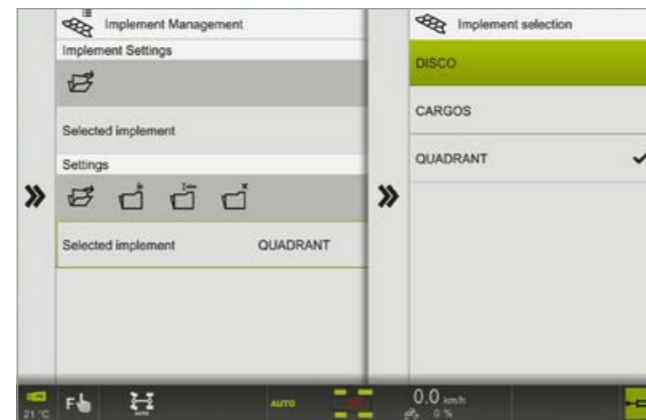
Dla udokumentowania wykonanych prac można w CEBIS założyć i zapisać w pamięci do 20 zadań. Po podaniu szerokości roboczej uruchamia się liczenie powierzchni oraz zużycia paliwa na hektar. W celu uzyskania możliwie dokładnych wyników można posłużyć się radarowym czujnikiem prędkości.



## Zarządzanie maszynami z CEBIS.

CEBIS pozwala na zapisanie 20 maszyn. Wszystkie ustawione wartości są przypisane każdej z nich.

- Ustawienia przekładni oraz zaworów hydraulicznych
- Cztery sekwencje CSM
- Tryb i aktywacja liczenia powierzchni
- Szerokość robocza dołączonej maszyny



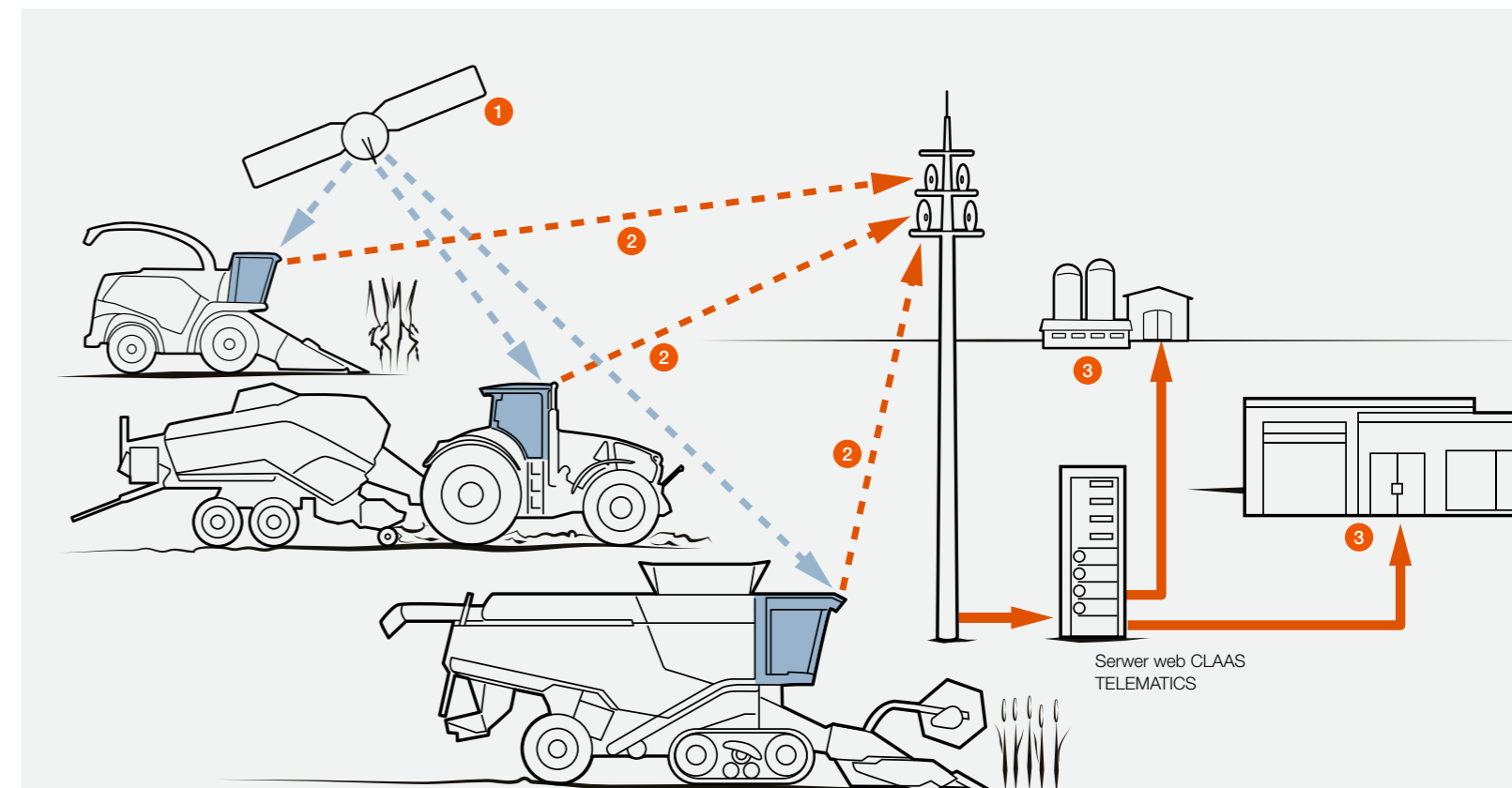
Daje to oszczędność czasu przez eliminację niepotrzebnych nastaw przy zmianie maszyn. Wystarczy po prostu dołączyć maszynę, wczytać ją w CEBIS i pracować. Obsługa staje się dziecinnie łatwa dzięki funkcjom znanym z tabletów.



## CLAAS TELEMATICS:

- Poprawa przebiegów roboczych: analiza czasu pracy
- Optymalizowanie ustawień: zdalny nadzór
- Uproszczenie dokumentacji: zbiór danych
- Oszczędność czasu serwisu: zdalna diagnoza

TELEMATICS umożliwia sprawdzenie informacji o swojej maszynie zawsze i z każdego miejsca. Zgromadzone dane są regularnie wysyłane do serwera TELEMATICS. Daje to użytkownikowi oraz upoważnionym przez niego pracownikom serwisu możliwość obejrzenia i oceny istotnych informacji przez internet.



- 1 Satelity GPS wysyłają sygnał odbierany przez maszyny.
- 2 Maszyny, poprzez GSM wysyłają koordynaty GPS oraz dane dotyczące wydajności i meldunki do serwera sieci TELEMATICS.
- 3 Dane te dostępne są wszędzie tam, gdzie jest internet.

## Funkcje.

### Analiza czasu pracy

- Analiza przebiegów roboczych
- Redukcja czasu postoju
- Sprawdzenie ustawień maszyny
- Optymalizacja zużycia paliwa

### Zdalny nadzór

- Wskazania pozycji na Google Earth®
- Aktualna czynność

### Zbiór danych

- Automatyka zbioru danych i dokumentacji
- Bezpieczna prezentacja na centralnym serwerze
- Standardowe przyłącza do eksportu danych z TELEMATICS

### Zdalna diagnoza

- Planowanie przeglądów
- Zdalna diagnoza z CDS

Więcej informacji na ten temat znajduje się broszurze poświęconej CLAAS TELEMATICS lub u partnerów handlowych CLAAS.



## Szybkie przeglądy.

Przeglądy obsługi codziennej powinny być tak proste, jak to możliwe. Nikomu nie trzeba wyjaśniać, że wszystko co skomplikowane i niewygodne, wykonywane jest niechętnie.

- Duża, jednoczęściowa maska silnika daje dostęp do wszystkich punktów jego konserwacji
- Poziom i uzupełnienie stanu oleju można sprawdzać przy opuszczonej masce z lewej strony silnika ARION
- Wykonanie przeglądów obsługi codziennej możliwe jest bez żadnych narzędzi

Długie okresy między wymianami oleju (silnik 500 h, przekładnia i hydraulika 1500 h) pozwalają oszczędzić czas i pieniądze. Dzięki temu ponosi się mniej kosztów w sezonie, gdyż maszyna jest tam, gdzie powinna być: w pracy.

## Świeże powietrze i pełna moc.

Duże powierzchnie zasysania na masce silnika zapewniają wystarczającą ilość powietrza do chłodzenia i filtra powietrza silnika. Ze względu na niedużą prędkość przepływu, powierzchnie zasysania są zawsze czyste i przepuszczalne.

Pakiet chłodnic umieszczono na stabilnej ramie z dwustopniowym otwieraniem przez siłowniki gazowe, co znakomicie ułatwia ich czyszczenie. Jest to bezpieczne, łatwe i praktyczne.

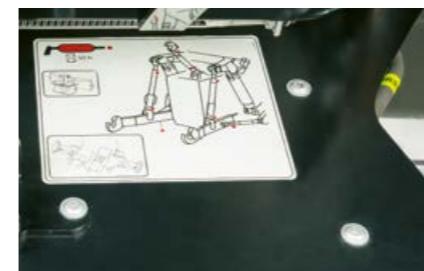
Filtr powietrza w chłodnej strefie przed chłodnicami jest wygodnie dostępny i może być wyjmowany bez ograniczeń. Duży filtr powietrza przewidziano do wydłużonej, stałej pracy. Odsysanie większych cząstek kurzu w obudowie filtra dodatkowo wydłuża okresy czasu do kolejnego czyszczenia.



Akumulator i skrzynka na narzędzia są dobrze dostępne po prawej stronie wejścia.



Sprawdzenie poziomu i uzupełnienie stanu oleju można wykonać przy opuszczonej masce silnika



Pod maską silnika znajduje się harmonogram smarowania, który ułatwia proces konserwacji.



Łatwy dostęp do filtra powietrza w dachu kabiny

# Cokolwiek się dzieje. CLAAS Service & Parts.



## Liczą się Państwa wymagania.

Na tym można polegać: jesteśmy wtedy, gdy nas potrzeba. Zawsze i wszędzie. Szybko. Niezawodnie. W razie potrzeby 24 godziny na dobę. Z precyzyjnym rozwiązaniem przedłużającym życie maszyny potrzebnej w gospodarstwie. Cokolwiek się dzieje.

## Części i akcesoria ORIGINAL.

Specjalnie dopasowane do maszyn: dokładnie pasujące części zamienne, wysokojakościowe materiały eksploatacyjne oraz pomocne akcesoria. Wykorzystaj bogatą ofertę naszych produktów z gotowymi rozwiązaniami których maszyna wymaga dla 100% bezpiecznej pracy. Cokolwiek się dzieje.

## Dla gospodarstwa: CLAAS FARM PARTS.

CLAAS FARM PARTS proponuje obszerne programy zaopatrzenia w szeroki zakres markowych części zamiennych do wszystkich zastosowań w gospodarstwie rolnym. Cokolwiek się dzieje.

## Zawsze w najnowszym stanie.

Partnerzy Handlowi CLAAS na całym świecie korzystają z najlepszych warsztatów techniki rolniczej. Mechanicy są doskonale wykwalifikowanymi fachowcami dysponującymi narzędziami specjalistycznymi i diagnostycznymi. Serwis CLAAS działa w bardzo wydajny sposób, całkowicie spełniający oczekiwania klientów w zakresie kompetencji i niezawodności. Cokolwiek się dzieje.

## Bezpieczeństwo można zaplanować.

Nasze produkty serwisowe pomagają w zwiększeniu bezpieczeństwa pracy maszyn, minimalizują ryzyko awarii i umożliwiają kalkulację kosztów stałych. CLAAS MAXI CARE proponuje planowane bezpieczeństwo maszyn. Cokolwiek się dzieje.

## Z Hamm na cały świat.

Nasz centralny magazyn części zamiennych wysyła wszystkie części ORIGINAL szybko i niezawodnie na cały świat. Lokalny partner CLAAS w najkrótszym czasie zapewnia właściwe rozwiązanie: dla żniw, dla gospodarstwa. Cokolwiek się dzieje.

## Diagnostyka zdalna: CLAAS TELEMATICS.

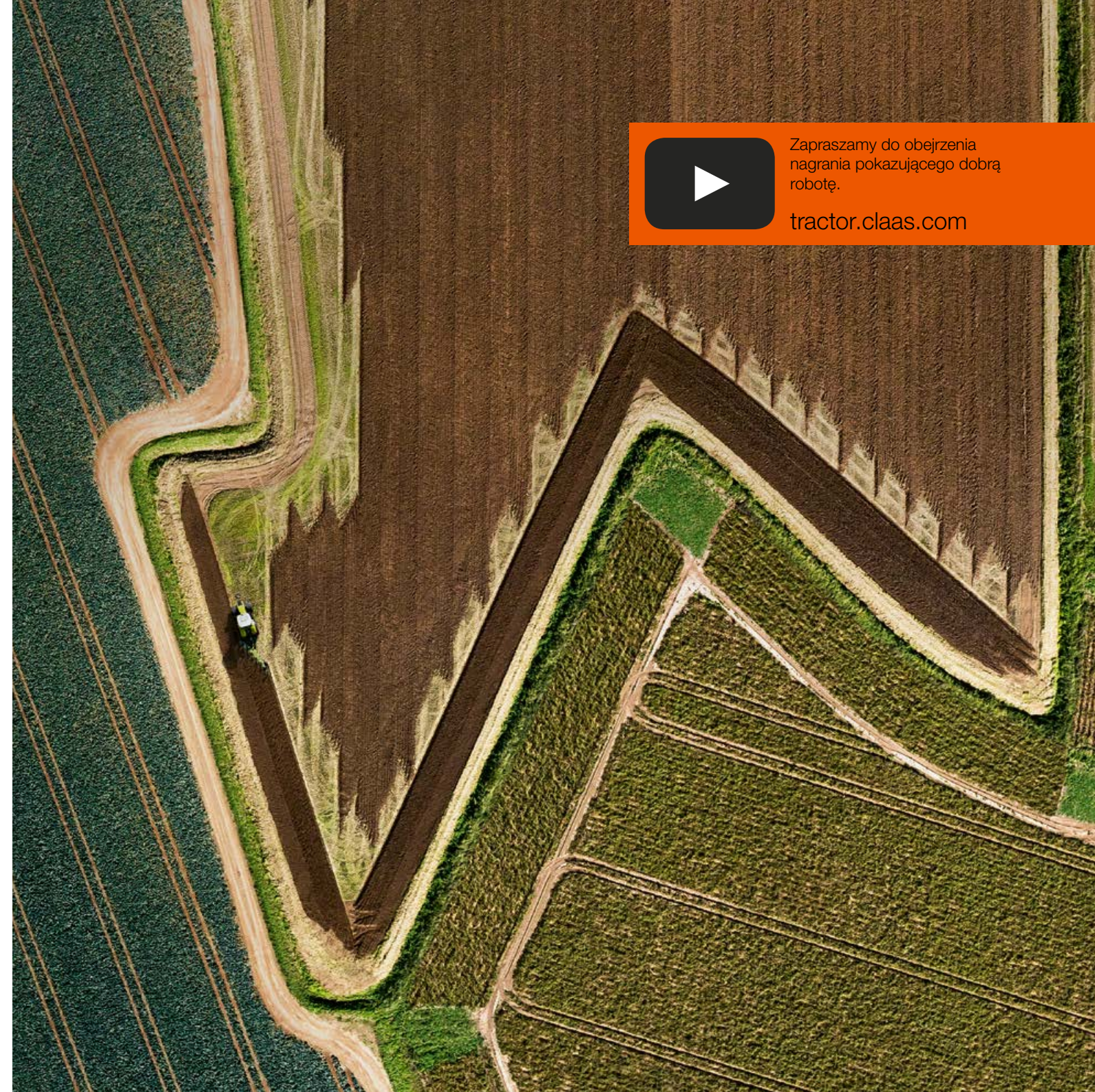
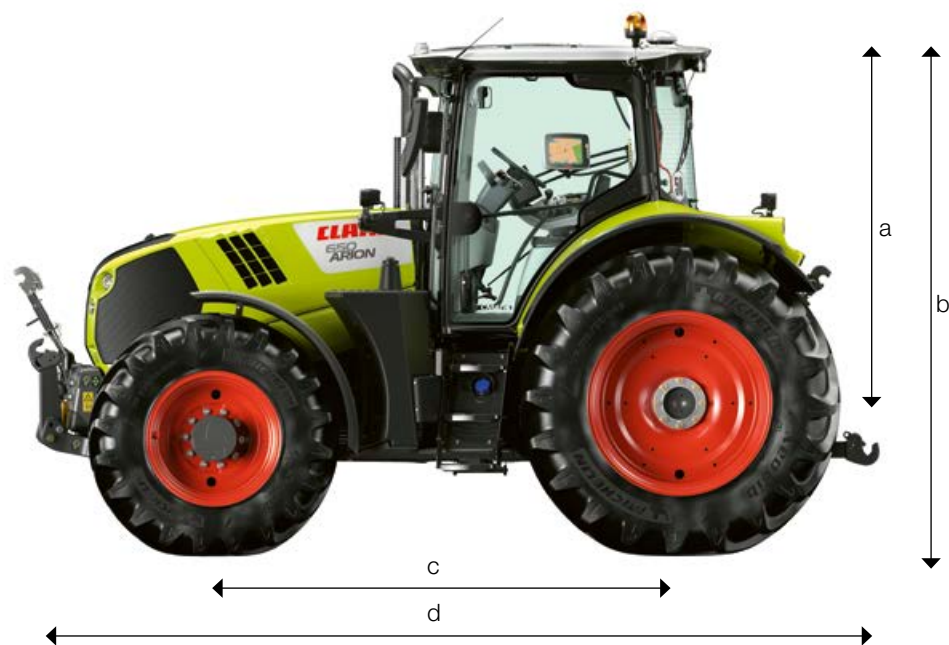
CLAAS TELEMATICS w maszynie łączy dwa ważne aspekty: szybką pomoc mechanika serwisowego CLAAS plus ekonomiczne korzyści z pracy osiągane dzięki bezprzewodowemu połączeniu sieciowemu. Państwa problemy rozwiązujemy na miejscu – także wtedy, gdy nas nie widać. Cokolwiek się dzieje.

CLAAS Parts Logistics Center w Hamm, Niemcy, dysponuje ponad 155 000 różnych części rozmieszczonych na powierzchni ponad 100 000 m<sup>2</sup>.





ARION		660	650	630	610	550	530	510
<b>Wymiary i masy</b>								
Wysokość środka tylnej osi do dachu kabiny (a)	mm	2166	2166	2166	2166	2166	2166	2166
Wysokość całkowita (b)	mm	3050	3050	3050	3050	3000	3000	3000
Ogumienie tylnej osi		20.8 R 38	20.8 R 38	20.8 R 38	20.8 R 38	20.8 R 38	18.4 R 38	18.4 R 38
Rozstaw osi (c)	mm	2820	2820	2820	2820	2564	2564	2564
Długość (od wspornika obciążnika przodu do tylnej dźwigni dolnej) (d)	mm	4818	4818	4764	4759	4508	4503	4443
Masa	kg	7860-8335	6980-7830	6740-7600	6530-7470	6410-7260	6000-6940	5950-6890
Max. dopuszczalna masa całkowita (wersje 40/50 km/h)	kg	12500	12500	11000	10250	11000	10250	10250



Zapraszamy do obejrzenia nagrania pokazującego dobrą robotę.

[tractor.claas.com](http://tractor.claas.com)

Naprawdę dobra robota. Ciągniki CLAAS.

CLAAS Polska Sp. z o.o.  
ul. Świerkowa 7  
Niepruszewo  
64-320 Buk  
Tel. 61 834 9800  
[claas.pl](http://claas.pl)

365FarmNet to nowoczesne narzędzie zarządcze dla całego gospodarstwa rolnego. Nowa, inteligentna sieć łącząca różne działy gospodarstwa na tylko jednej platformie niezwykle ułatwia precyzyjne kierowanie nim przez 365 dni w roku. Firma CLAAS jest partnerem systemu 365FarmNet.

[www.365farmnet.com](http://www.365farmnet.com)



365FarmNet